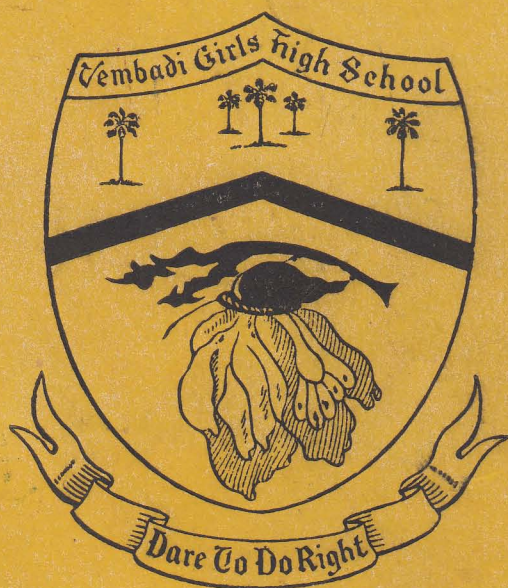


# THE TORCH BEARER



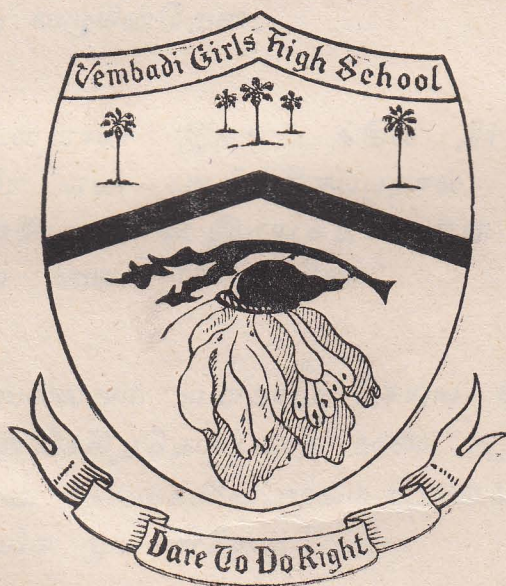
1970







# THE TORCH BEARER

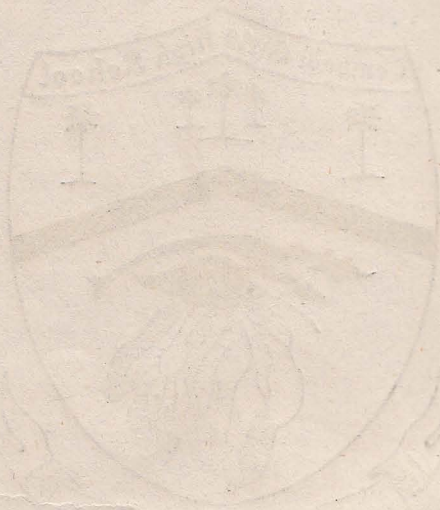


1970



THE

MASSACHUSETTS



OFFICE



“என் வாழ்வின் ஜீவனே உமது ஜீவனுள்ள  
தொடுகை என் எல்லா அவயவங்களிலும் இருப்  
பதால் என் உடலை என்றும் தூய்மையாக வைத்  
துக்கொள்ள முயன்று வருகின்றேன்.

ஒளியுள்ள காரியங்களைத் தூண்டும் சத்தியர்  
நீரே என நான் அறிந்திருப்பதால் உண்மை  
யற்ற யாவையும் என் சிந்தனையினின்று அகற்ற  
முயன்று வருகின்றேன்.

என் உள்ளான இதயபீடத்தில் நீர் அமர்ந்  
திருக்கிறீர் என அறிந்திருப்பதால் எல்லாத்  
தீயவைகளையும் என் இதயத்திலிருந்து அகற்றி,  
அன்பை மலரச் செய்வேன்.

உமது வல்லமை எதையும் செய்ய எனக்குப்  
பெலம் அளிக்கிறதென்பதை நான் அறிந்திருப்  
பதால் என் செயல்களின் மூலம் உம்மை வெளிப்  
படுத்த மிக முயல்கிறேன்.”

கீதாஞ்சலி.



1871  
The undersigned, J. W. Johnson  
of the County of ... State of ...  
do hereby certify that the within  
is a true and correct copy of the  
original on file in my office.

Witness my hand and seal of office  
at the City of ... this ... day of ...  
1871.

J. W. Johnson  
County Clerk

Attest my hand and seal of office  
this ... day of ... 1871.  
J. W. Johnson  
County Clerk

1871



## சிறியதொரு செய்தி

யாழ் / வேம்படி மகளிர் கல் லூரியின் கனிஷ்ட பிரிவின் முதல் வெளியீடாக இம்மலரை உங்கள் முன் சமர்ப்பிக்கப் பேறு பெற்றதை எண்ணிப் பெரிதும் மகிழ்கின்றோம்.

ஏறக்குறைய 2500 மாணவி களைக் கொண்டுள்ள எமது கலைய கம் செல்வி. ஸ்கோகிறவ்ட் (Miss. Scowcroft) அம்மையாரைத் தலைவியாகக் கொண்டிருந்த காலத் தில் (1925ல்) The Torch Bearer என்னும் பெயரில் ஒரு மலரை மலர்வித்தது. ஏறத்தாழ 45 ஆண்டுகள் பூர்த்தியாகிவிட்டன மாணவர் தொகையும் 500ல் இருந்து 2500 வரை அதிகரித்துவிட்டது. 'சிரேஷ்ட' கனிஷ்ட பிரிவிலுள்ள மாணவர் களிற் பலர் இம்மலருக்கு விடயங் கள் கொடுத்துத்வ இடங் கிடை யாமலிருந்தது கல்வியில் பல மாற் றங்கள் ஏற்படலாயின. எனவே கனிஷ்ட பிரிவுக்கென ஒரு தனி மலரை வெளியிடவும் பல மாண வர்களுக்குக் கட்டுரை எழுத வாய்ப்பு அளிக்கவும் விரும்பினோம்.

எங்கே புதியதொரு முயற்சி, கருத்து. சிந்தனை, ஆரம்பிச் சிந்தனோ அங்கு பல எதிர்ப்புகள்

தடைகள் தாமதங்கள் ஏற்படுவ தியல்பு. ஆசிரியர்களின் மாற்றங்கள், அதிபர்கள் சேவையினின்று இளைப் பாறவேண்டிய நிர் ப்பந்தங் கள் போன்ற எதிர்பாராத தடைகளால் காலதாமதம் ஏற்பட்டது எனினும் எதிரிடைகளை எதிர்நோக்கி முன் னேறி வெற்றி காண்பது சிறப்பா கும். அவ்வெற்றியின் சின்னமே உங் கள் கரங்களில் தவழும் கன்னிமலர் இதனை நுகருங்கள்.

இம் மலரை ஆரம்பித்தற்குத் தூண்டு கோலாயிருந்த அதிபர் செல்வி தம்பையாவுக்கும் இதனை அச்ச வாகனமேற்றி நம் பணியை முற்றுவிக்கக் காரணமாயிருந் துவிய புதிய அதிபர் செல்வி, ஆறுமுகம் அவர்கட்கும் நாம் நிறைந்த கடமைப் பாடுடையோம் நாம் நினைத்த அளவுக்கு இம் மலரைச் சிறப்பிக்க முடியாமைக்கு வருந்துகின்றோம். எப்படியும் இக் கன்னி மலரை ஆரம்பித்து விடுகின் றோம். பிறிதொரு மலர் விரைவில் வெளிவர இருப்பதால் இதனைச் சுருக்கமாய் வெளியிடுகின்றோம். இம் மலர் நிதமும் வளர்ந்து மலர்ந்து நறுமணம் வீசுவதாக.

கரங்களிலே பிறந்த மலர் கவிதை கூற,  
உரங்கண்ட உள்ளங்கள் செழித்து ஓங்க  
திரங் கொண்ட சிந்தனைகள் நிறைவுகாண,  
பரங் கருணை பல்லாழி பரந்து செல்க.

—ஆசிரியர்.







## CONTENTS

	Page
கீதாஞ்சலி	....
Editorial	....
Principal's Report	i
ஊர்வசி	vii
What they Say about 'Urvasi'	viii
ஒரு கூட்டுறவுச் சங்கம் தனது தொழிற்பரப்பில் வாழ்பவர்களுக்கு எவ்வாறு பயனளிக்கின்றது	ix
வண்ணாத்திப் பூச்சி	1
என் தங்கை	1
எனது நாய்	1
என் அருமை அன்னை	1
சரஸ்வதி பூஜை	1
பொருட்காட்சி	2
வாணவிளையாட்டு	2
மழைகாலம்	2
எனது இரணைத் தங்கைமார்	2
பாலர் தினம்	3
தெரியுமா	3
சுயசரிதை	3
காகம் அழைக்கிறது	4
சூரிய காந்தியின் கதை	4
ரோஜாமலர்	5
நான் கண்ட மலைப்பிரதேசம்	5
சைவமும் தமிழும் வளர்த்த நாவலர்	6
எனது நொண்டிக் காகம்	6
அப்பா சொல்லித் தந்த குறட்பாக்கள்	7
அழகானவை	7
மறைந்து நிற்கும் மிருகங்களைக் கண்டுபிடியுங்கள்	7
நான்கண்ட விபத்து	8
நான்யார் தெரியுமா	8
எனது நெடுந்தீவுப் பயணம்	9
சுப்பிரமணியம் பூங்கா	10
எவராலும் போற்றப்படுவது	10
அறிவு	11
வேதாகமத்தில் உள்ள சில நாமங்கள் மறைந்துள்ளன அதைக் கண்டுபிடியுங்கள்	11



விண்வெளி வீரர்	....	.... 12
மகாதேசாதிபதி திரு. வில்லியம் கோபல்லாவ		
அவர்கள் யாழ்விஜயம்	....	.... 12
கிறிஸ்து ஜயந்தி	....	.... 13
புதுமண்டபத் திறப்புவிழா	....	.... 13
நூற்றாண்டு விழா கண்டமகாத்ம காந்தி	....	.... 14
My Pet	....	.... 15
Turkeys	....	.... 15
My First School	....	.... 15
Our Class	....	.... 15
My Little Neighbour	....	.... 16
Shopping	....	.... 16
When I Grow Up	....	.... 16
My Dream	....	.... 17
Do You Know Me?	....	.... 17
Our Adams Peak Climb	....	.... 17
Our Milkman	....	.... 18
How I spent my last Poya Day	....	.... 18
My eventful Air Flight	....	.... 19
My trip to Rome and London	....	.... 19
The recent floods	....	.... 20
My travels with my Parents	....	.... 20

### Reports

Games Report	....	.... 22
Report of Hornby house for the Year — 1970	...	.... 24
Report of Lythe House for the Year — 1970	....	.... 25
Report of Greedy House for the Year — 1970	....	.... 26
Scowcroft House Report — 1970	....	.... 27
Report of the Student Council	....	.... 28
Report of the Advanced Level Students		
Association for the Year — 1970	....	.... 29
Report of the Advanced Level Arts Union — 1970	....	.... 30
Report of the Advanced Level Science		
Students Union for the Year — 1970	....	.... 31
Report of the Senior Literary Association 1970	...	.... 31
Report of the Hostel Union — 1970	....	.... 32
வேம்படி இந்து மகளிர் சங்கத்தின் 1970-ம் ஆண்டு அறிக்கை	....	.... 33
3rd Jaffna Guide Company Report	....	.... 35
Report of the Youwathi Club 1970	....	.... 36
சிறுதோழர்	....	.... 37



## *"Grace Acca"*

There are a very few folk that I address as "Acca" and I am really happy to say that Grace Acca is one. Acca or elder sister simply to me means one who cares for the young or one who at times takes the place of a tender and loving mother. Grace Acca as she is known to many is one to whom people can go in time of need or calamity. She would listen with patience and give advice in spite of the duties that awaited her. This sympathetic nature of hers has been instrumental for her unlimited generosity. She gave her time, her talents and even all her possessions without any reservation. She has always been a friend of the poor and those in distress. Not a funeral would she miss and if need arose she stepped into help the bereaved. Her home is open to all and many have found shelter there. Having watched her way of life for some years, I sometimes wonder whether one is called to make sacrifices to an extent that wisdom is blinded by emotion. Yet that is the kind of grace that flowed out of her freely.

Opportunities are sometimes denied to some with talents there by depriving them of achieving great things in life. Grace Acca is a very intelligent and talented person. Grace Acca is too modest and shy to make a show of her gifts and preferred to work behind the scenes and did not want any praise or reward. She hated sitting on public platforms and was quite content to be in some corner doing a menial job.

She is quite versatile in writing prose, verse and drama in Tamil and her great gift of music has helped her to compose songs with ease. Age has not at all been a hindrance to her voice for she even now helps in the worship of the church with her thevarams. She is quick in composing song and very often her beautiful compositions have been done over night.

Grace Acca is a born teacher. One can have the highest qualification to be a teacher but it is not always that one has the knack to impart knowledge to the pupils success. She took great pains to make sure that her pupils mastered the subjects she taught. Students dreaded her because she was a disciplinarian and was very strict with her pupils. No child could ever go through her hands without being moulded for the better. She was quite conscious of her stern-ness and several times she has told me, "I know my students hate me because I discipline them"! I can assure her that it is such teachers that live in the minds of the pupils. There is ample proof for such a statement for whenever old students of mine who were also old students of Grace Acca came to see me, they said, "we must drop in to see Miss. Vadivelu also". Her students knew that hidden beneath the hardness was sincere love and affection. She is very frank and out spoken and never left unsaid what had



to be said, she would speak frankly because to her mistakes had to be rectified. I remember her saying once, " I make enemies of people because I cannot keep my mouth shut." The beauty in Grace Acca is that only did she make criticisms about other people but she was willing to confess her own faults.

Perfectionists are very difficult to live with and satisfy. Grace Acca wanted perfection in all that she did. If it was a song she had to produce, everything had to be just right to the minutest detail. The words, the bear, the music. If the musician made the slightest mistake or the children missed a beat, one could see on her face a look of distress and annoyance or she would keep time with her head and hands vehemently. After a performance if one were to congratulate her, she would say, "It could have been better" and would point out the mistakes. If she went shopping she would take time for she must choose the best. That she was a perfectionist is also seen in her way of dress, every pleat in order and her hair neatly done. I have known Grace Acca from my teens and I must say that she has remained unchanged both in her way of life and her mode of dress. Her modesty with simplicity is something to be admired. She never followed fashions and is always taken aback with the mini-dress of the modern teen-ager. In some regions of the world where there are sand storms, when the wind blew and the sands rubbed against the soft bark of trees a beautiful grain is made. Trials and tribulations in people carve out personalities. So it is with Grace Acca, fortune had not smiled at her. Losing her parents when she was quite young, she withstood the trials of life and hers is a kind of personality which is entirely hers, a native which can still withstand the hardships of life and stand firm with faith in the God whom she worships. Recently we had a discussion about the significance of Birthday numbers and she told me playfully, " My number is eight and it is said all those with number eight are led by the grace of God." Grace is one who depends on the grace of God which is rich in mercy steadfast love.

" Grief nor pain, nor any sorrow  
Rend my heart to Him unknown  
He today, and He tomorrow  
Grace sufficient gives His own. "

**C. Veerakathipillai**



## செல்வி கிறேஸ் வடிவேலு

யாழ்நகரின் தலைசிறந்த கலைக்கூடங்களில் முதலிடம் வகிக்கும் எங்கள் வேம்படி மகளிர் கல்லூரியின் கனிஷ்ட பிரிவின் முதல்வியாகவும், இக்கலைப் பீடத்தின் வளர்ச்சிக்கோர் கருப்பொருளாகவும் இருந்து இளைப் பாரியுள்ள செல்வி கிறேஸ் வடிவேலுவைப் பற்றிக் கல்லூரி மலருக்குக் கட்டுரை எழுதும் பாக்கியம் கிட்டியதை ஒரு பெற்றகரிய பேராகவே கருதுகிறேன்.

கல்வி பயிற்றவென்று வேம்படியில் காலடி எடுத்து வைத்தவர் அல்ல அவர். சின்னஞ் சிறுமியாய் வேம்படியில் மாணவியாகி, ஆடிப் பாடி ஓடித்திரிந்து, கல்விகேள்விகளில் தெளிந்து, பாடசாலைத் தலைவியராலும், ஆசிரியைகளாலும் முதன் மாணவியெனவும், நன்மாணவியெனவும் போற்றப்பட்டு, ஈற்றில் தானே ஆசிரியையானார். தனக்கறிவு ஈந்து தன்னைக் கல்வி உலகிலே ஆளாக்கிவிட்ட இந்தக் கல்லூரிக்குத் தன்னையே அர்ப்பணிக்க முன்வந்தார் செல்வி வடிவேலு. இது நடந்தது 1934ம் ஆண்டு மார்கழிமாதம் — அதாவது சரியாக முப்பத்தாறு ஆண்டுகளுக்கு முன்னர்.

என்று ஆசிரியப் பதவியைச் செல்வி வடிவேலு ஏற்றுக்கொண்டாரோ அன்றுதொட்டுக் கடமையினின்று ஓய்வு பெறும்வரை தன்னிடம் கல்வி பயிலும் மாணவியரைத் தன்வசம் கவர்ந்து விடுவது அவரிடம் இருந்த ஒரு சிறப்பு அம்சமாகும். பெற்றோரை விட்டுப் பிரிய விரும்பாத பாலர்களையெல்லாம் தன்வயப்படுத்தி, கதைகள் சொல்லிக் கொடுத்து, அவற்றுக்குக் கவர்ச்சியூட்டி, சின்னஞ் சிறியவர்களின் உள்ளத்திலே ஆசையை ஊட்டி, ஆவலை ஏற்படுத்தி; இளம் நெஞ்சங்களிலே பதியவைத்த பெருமையும் செல்வி வடிவேலுவையே சாரும். பாடல்களுக்கு அபிநயங்கள் பழக்குவதிலும், நாடகங்களுக்கு மாணவியரைத் தயார் செய்வதிலும் இவருக்கு நிகர் இவரே. இவ்வண்ணம் கல்வியூட்டி, எல்லோரதும் மதிப்பைப் பெற்ற அவர், 1949ம் ஆண்டு வேம்படியின் பிரதம பிரிவின் முதலாசிரியையாகவும் பதவு உயர்வு பெற்றார்.

அந்த ஆண்டுதான் நானும், நான் கல்வி பயின்ற வேம்படியிலே ஆசிரியையாகப் பணி புரிய ஆரம்பித்தேன். இருபத்திரண்டு ஆண்டுகளாக செல்வி வடிவேலுவின் கீழ் பணிபுரியும் நற்பேறும் பெற்றவள் நான். இக் காலத்தே நான் அவரிடம் கண்டு கேட்டுக் கற்றறிந்தவை பற்பல.

உழைப்பின் சின்னமாய், பண்பின் சிகரமாய், உண்மையின் உறை விடமாய், கடமை, கண்ணியம், கட்டுப்பாட்டுக்கோர் இலக்கணமாய் வாழ்ந்த இவரை உடன் ஆசிரியைகள் 'கிறேஸ் அக்கா' என அழைப்போம். கிறேஸ் என்ற பெயருக்கு ஏற்ப இவர் வாய்த்தாரோ, அன்றி இவருக்கேற்ப பெயர் வாய்த்ததோ யான் அறியேன்.

“உள்ளத்திலே உண்மை ஒளி இருப்பின் வாக்கினிலே ஒளியுண்டாகும்”. இதுபோல சிந்தனைக்கும், செயலுக்கும் வேறுபாடின்றி இறை பக்தி ஒன்றையே அரணுக்கி வாழ்ந்ததால் செல்வி வடிவேலுவின் தோற்றத்தில் அருள் ஒளி வீசியது. ஆரம்பபிரிவின் மாணவிகளின் இளமைக்



கல்வியைச் சிலையில் எழுத்தாக்கி, உலக வாழ்க்கையின் எந்தப் பிரிவுக்கும் ஏற்றவர்களாகத் தயார் செய்து விட்டு, அவர்கள் எத்தன்மையினராயினும் “என் மாணவி இவர்” என்று கூறிப் பெருமை கொள்ளும் சிறப்பு வாய்ந்தவர் செல்வி வடிவேலு. ஏழை, பணக்காரர் என்ற பேதமின்றி யாவரையும் அன்போடும், கண்டிப்போடும் பேணி, தான் காட்டும் தன்மையை மற்றோரும் காட்டவேண்டும் என்று வற்புறுத்தும் தன்மையுடையவர் அவர்.

தமிழிலக்கிய, இலக்கணங்களைக் கற்பிக்கும் போது மாணவரிடம் காணப்படும் ஆவலையும் ஆர்வத்தையும் பன்மடங்காக்கி, இசையுடன் பாடி, உரையுடன் விளக்கி சுவைபடக் கூறி நிற்பார். கவிகள் பல இயற்றி, கம்பனும், பாரதியும் புகழ் மணக்கச் செய்த தேன் தமிழை வளர்க்கலானார். அவரது கவித்திறனுக்கு எடுத்துக்காட்டாகத் திகழ்வது ஏற்றமிகு தமிழிலே கருத்துப்பொலிந்துள்ள கல்லூரிக் கீதமாகும், இக்கீதத்தை நாம் மட்டுமல்ல வரப்போகும் சந்ததியினரும் பண் அமைத்துப்பாடிடும் போது மானசீகமாகச் செல்வி வடிவேலுவைக் கண்டு மகிழ்வார்.

பேச்சுக்கலை நாடகக்கலை என்பனவும் இவருக்கு இயற்கையாகவே கைவந்த கலையாகும். மேடைக் கூச்சம், பொருட்பஞ்சம், தெரியாதவர் இவர். நாவன்மை மிக்கவர், நாடகம் எழுதுவார்; நன்றாக நடிப்பார்; மாணவியரையும் அவ்வாறே இயக்குவிப்பார். மேற்கொண்ட கருமம் எவ்வளவு சிரமமுடையதாயினும், அதை முன்னின்று நடத்தி வெற்றி காண்பதில் கிறேஸ் அக்காவின் சரமர்த்தியம் எழுத்தில் அடங்கா.

தமது பூரண ஆயுட்காலத்தையே வேம்படியோடு இணைத்து விட்டமையாலோ, என்னவோ செல்வி வடிவேலும், வேம்படியும் ஒன்றுக்கு மற்றொன்று இன்றியமையாததாகி விட்டது. அவர் அறிவுவளர வேம்படி உதவியது; அவர் அகத்திருளை ஓட்டியது; மேல் நிலைக்கு கொண்டு வந்தது. சிறுமியாக நுழைந்தவரை அறிவுச் சிகரமாக மாற்றியது. அவ்வாறே வேம்படி இன்றுள்ள உயர்நிலைக்கு உறுதுணையாக இருந்தார். செல்வி வடிவேலு.

சினத்தைப் பொருளென்று கொள்ளாதவர் செல்வி வடிவேலு. “அகழ்வாரைத் தாங்கும் நிலம் போலத்” தம்மை இகழ்ந்தவரையும் பொறுத்துக் கொண்டார் கிறேஸ் அக்கா.

கருங்கக் கூறின் ‘வையத்து வாழ்வாங்கு’ வாழ்ந்து, செய்கருமம் எல்லாம் திறம்படச் செய்து, ‘பற்றற்றான் பற்றினைப்பற்றி’ வாழ்ந்து வாழுகின்ற செல்வி வடிவேலு அவர்கள் அறிஞர்கள் வரிசையில் இடம் பெறும் பேரறிவாளர்.

கிறேஸ் அக்கா பொறுமையின் இலக்கணம்; அன்பின் சின்னம்; இரக்கத்தின் உறைவிடம்; தாழ்மையின் சிகரம்; வாரி வழங்குவதில் பாரி; மற்றோர் வாழ்க்கை மகிழ்ச்சியாய் மலர்ந்திட நடுவூரில் பழுத்த நல்மாமரம்; மற்றோர் துன்பத்தைத் தாங்கும் சுமைதாங்கியென வாழ்ந்து ஆசிரிய உலகிலே தனக்கெனத் தனியிடம் அமைத்துக் கொண்ட செல்வி வடிவேலுவின் அன்பும், பண்பும் என்றும் வளர்வதாக,

வாழ்க அவர் நாமம்; வளர்க அவர் சேவை.

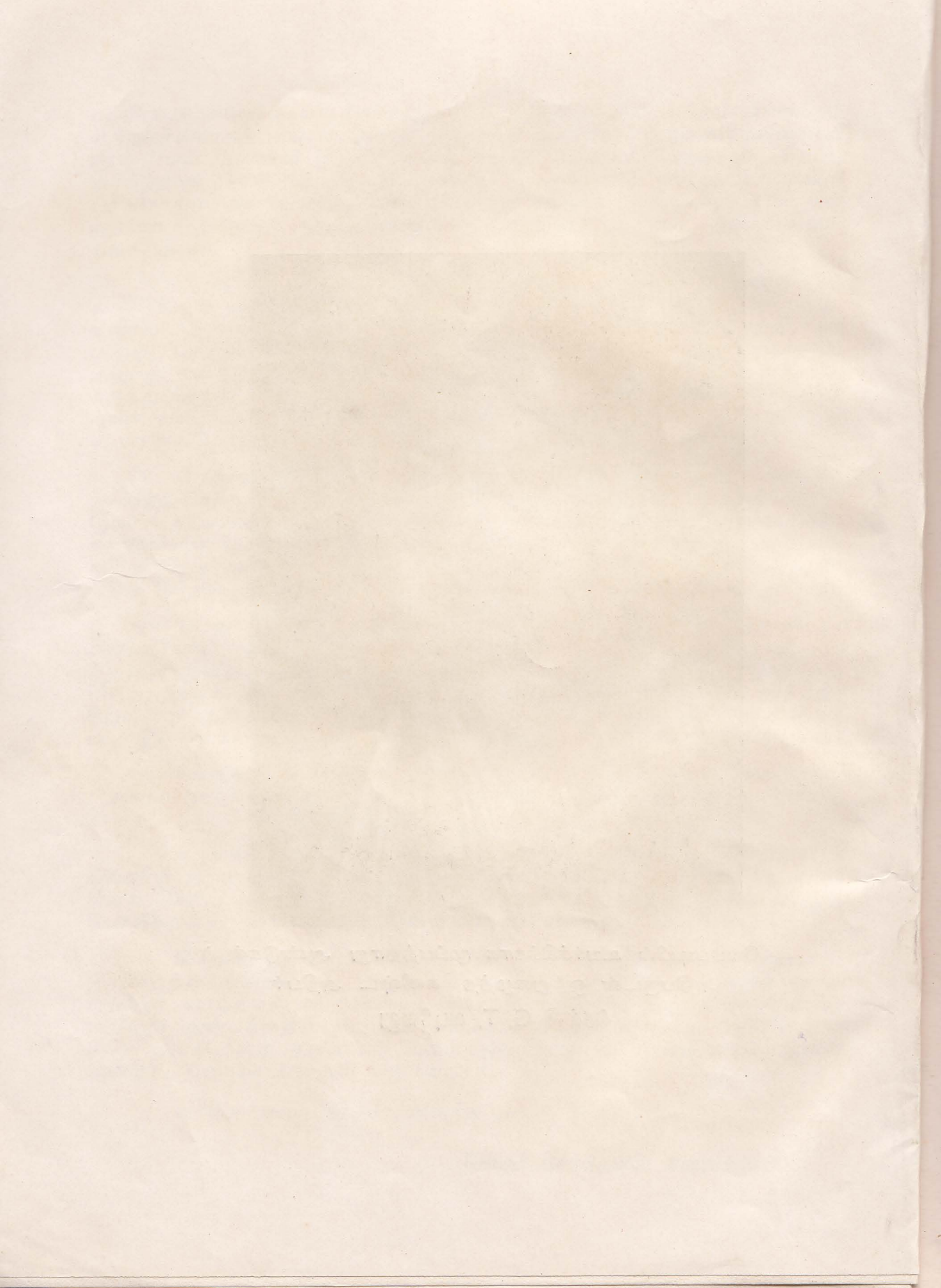
செல்வி சோபிதமலர் சின்னத்தம்பி





வேம்படியின் உயர்ச்சிக்காக முப்பத்தாறு ஆண்டுகள்  
அதிபருடன் ஒத்துழைத்த கனிஷ்ட அதிபர்  
செல்வி G. T. வடிவேலு







# PRINCIPAL'S NOTES—1970

## General

I do not wish to repeat various things which I write every years. In all activities the school has developed and has continued to do well.

1970 will remain a year which will be in our memory for a very long time to come. In October 1970, we opened the new Hall for use. Dr. P. Udagama was invited to come and he opened it. On that occasion I read a short report which I would like to present again to the School Magazine

## Report read at the Opening of New Hall

It gives me great pleasure to welcome you this morning. To You Sir, our special thanks are due for consenting to be present here. We know that you have only a day in Jaffna. With your erudite learning and experiences in the University, working and guiding teachers and Principals, we know that it is very apt that you should be at the helm of affairs educational. We do hope that your ministry will put the child first and not experiment and theorise at the expense of the child.

This is indeed a happy occasion when we have so distin-

guished a guest and such a large gathering of Parents and Friends of the school to witness this memorable event.

Permit me Sir, to digress a little. I have been at Vembadi for the last thirty two years. I have been here for the Centenary Celebrations of Vembadi in 1938 and for the 125th Anniversary Celebrations in 1963. I know that even in 1938 the 'old girls, of Vembadi spoke and dreamt about the building of a Hall, but living conditions had to come first and in 1939 as a Centenary Block, the Scowcroft Home, the Hostel you see in front of this Hall was built. The living Conditions planned were luxurious, but the Hostel was really designed for 60. Now the Hostel has grown and we have 210 students in residence. Please don't think that I have stretched it and stretched it like an India rubber ball about to burst No, we bought six lachams of land, it is a pity we didn't have the money nor did we have the vision to buy all the thirty lachams of land which was then available. However we built extensions to this Hostel and we are just able to accomadate a maximum of 200 which can be stretched at a pinch to 210.



During the period following 1949 we were able to collect a little money and again this went towards extending the playground and building a modern Home Science Laboratory and library, a geography room and a small Botany and a small Zoology laboratory.

The School has grown from 500 to 2400 in a period of thirty years. Since there was no way of having assemblies together and mostly assemblies of necessity had to be standing ones, the sanctity and dignity of School Assemblies seemed a force because of the difficulty of control.

Science had been introduced in 1947 and soon we were allowed to enter for G C E (A. L.) Science. At first the staff and I had to use all our persuasive powers to keep students from jumping across to Jaffna Central College or St. John's College. Now it is the other way round - no one wishes to leave us. Now we have 9 classes in the G C E (A. L.) Science section with nearly 360 students. Our University Entrance results have been quite good, for example last year it was as follows:-

Arts Faculty	—	16
Medicine	—	6

Dental	—	1
Physical Science	—	4
Biological Science	—	1
Agricultural Science	—	4

We have our own students who have passed out as Civil servants, doctors, engineers, nurses and we have students doing computer science, aeronautical science and chemical engineering in England. What a wide difference between Science education in 1948 and Science education in 1968.

Because of this influx into the G C E (A. L.) Science classes our science staff which started with just two, has grown and the laboratories which were built for about 10 each had to accommodate twenty or more in each group. As such the science staff and I began to dream of spacious laboratories and class rooms.

These dreams came into fruition last year when the Ground Floor of this present building was opened by Mr. G. G. Ponnampalam and the Director of Education Northern Region opened the Exhibition of Science which we organised in connection with that opening.

Now the upstairs is more or less finished and we are really happy and privileged to have the Director General of



Education perform the opening ceremony. We are also happy to have associated with him at this function Mr. W. M. A. Warnasuriya. Deputy Director of Education, The director of Education Northern Region Mr. Sankaralingam and our member of Parliament Mr. C. X. Martyn. This building Sir, we hope is going to be a centre, an academic centre for public and departmental examinations, a cultural centre where our girls can give of their best in music and dance, in drama and literary activities and also a place where they can listen and imbibe the best of other cultures. We hope it will be a centre for pure and uplifting fun and frolic and lastly but not least we hope it will be a centre where many a girl can get a glimpse of God's plan for her in her community and in her society. We are glad sir, that you who have the shaping of the destiny of our children, are opening this block, which we know will mean much to our children.

The whole building is estimated at Rs. 325,000/. This block has been built entirely from the savings from Facilities Fees and is therefore an effort by the Parents, teachers and students. No government funds as such have gone into this

building and it is really creditable for all of us to have built this without asking for any donations. This Hall and this whole block is a monument which the Vembadi Community has contributed to Education of Girls.

I will be failing in my duty if I do not mention here the various people who have helped us during this period and in this building programme. The Director of Education Northern Region Mr. S. Thanikasalam who has helped us with advice and his engineers and inspectors who have given us so much of time and technical advice and skill. I must mention Mr. Sivasithamparanathan and Mr. Kumarakulasingham the engineers of the Education Department, Mr. Tharmalingam and Mr. Moothuthamby Inspectors of works and all others of the Education Department who have given unsolicited advice and help.

Nothing would have been achieved without the unfailing help and technical skill of Mr. N. Nadesan and Mr. Ithurairajasingham who were responsible for drawing plans, working out estimates and generally supervising the work. We are very thankful to them and to Mudaliyar Mahesan, Director of Vaithilingam and Co Ltd, Jaffna who was responsible



for the work and Mr. K. Sathasivam one of our parents who daily gave time to the supervision of the work To all of them and to all our Parents, Friends and well wishers we would like to say a big "Thank You" for all that you have done for the furtherance of girl's education in Jaffna.

### Urvasi

Dance and Dance drama have become a very important part of our cultural life. We as a school presented "Sukanya" in 1967 and it was an outstanding success. I had been urged to take it to Colombo but we did not do so. However we started working on another ballet "Urvasi" and I am happy that our girls were able to delight audiences in Jaffna and in Colombo with their high perfection in dance techniques.

Mrs. Gnana Kulendran who was mainly responsible for organising Sukanya was responsible for this ballet Urvasi as well. Mrs. Varatha Shanmuganathan composed the lyrics for the ballet. Mr E Suppiah our dance master with his great knowledge of dance, its art and techniques, has made the interpretation of the drama into dance form. He has spent a lot of energy and time in giving the best of his knowledge and art to the training of students. Urvasi neared perfection because Mr. Sup-

piah is never satisfied except with the very best. Both Mr. Suppiah and Mrs. Kulendran have worked together to make Urvasi near perfection.

Performing a ballet of this magnitude involves a tremendous amount of work. Firstly it is the music which adds a finish to the whole. Mrs. Sridevi Pathmanathan our violinist, and Mr. A. S. Ramathan with his mirudhangam have provided this finish. The staff too have worked very hard. Comments have been made that the costumes and stage were excellent. Our teachers have put all their artistic talents into this and have succeeded in attaining a high standard.

### Miss. G. T. Vadivelu

About the middle of this year Government's policy of retirement at 55 became known. In December Miss. Grace Vadivelu the popular head mistress and principal of our Kanishta school had to retire. Miss. Vadivelu has worked for 35 years and is a product of the Training College under Miss. Clark. Others have written about Miss. Vadivelu so I would like to add my humble tribute. Miss. Vadivelu was a good teacher, very painstaking and very capable. She was completely interested in the welfare of the students



and the school. She had great organising ability, a talent for quick composition of lyrics, music and drama and a knack of getting things done by students. She was loyal to the school, to her fellow teachers and colleagues and gave her best to the development of the school.

I would like to place on record our sincere thanks to her for the amazing patience and ability in putting all her energies and good will into the development of our Kanishta section, and the school as a whole. Miss Vadivelu's loyalty to the school and the students and her hard work in laying the initial foundation has made Vembadi what it is. I would like to take this opportunity to wish her well and may she continue to serve the community as she has done so far.

### Appreciation

A report of this kind is not complete without a word of appreciation and thanks to all those who have worked so hard and given unsolicited loyalty and devotion. The staff one and all have laboured and the results produced both in the G. C. E. (O. L) and G. C. E. (A. L) examinations have been very good. In

games and athletics in the production of dramas, in preparing for literary, musical and scientific competitions, our teachers have given whole hearted loyalty and cooperation. I would like to thank Miss. R. Navaratnasingam our Deputy Principal for her selfless and devoted work. To the Sectional Heads Mrs. Kulendran, Mrs. Arasaratnam, Mrs. Paramanathan and Mrs. Pathmanathan, I would like to say how much their loyalty to the school, to their work and to me has helped us in our task. Our three masters though only three among a swarm of 2400 have given their best to the growth of the cultural, scientific and practical side of the school. Every teacher both in the Kanishta and Senior schools have worked with a will and therefore I am proud to say that we have achieved much.

Our Parents and Friends have always given us full support and Co-operation and we have a very interested P. T. A and O. G. A who have given us full support. Our O. G. A is as old as the hills, the first meeting having been in 1918 and first recorded O. G. A meeting in 1921. Therefore we are planning to celebrate the 50th Anniversary of the Old Girls Association in 1971.



To all those who have helped us with their good will and support, I wish to say thank you and to say that you and we are engaged in a wonderful task of building for the future, not with mortar and stones alone but with life and character and the traditions and achievements of Vembadi are worth giving our all.

All minor staff of the school too have done their best always working for the good of the school. The students of the G. C. E (AL) classes, the Prefects and the members of the student Council have always done their duty. They have always in everyway fulfilled their pledge at the investiture ceremony "We solemnly swear to do our duty so that we leave the student government better than it was before" All of us have worked together to make a harmonious whole.

### Needs

Now that the Hall is finished I thought that it would be good to list our further needs:-

Teach us to rule our selves alway,  
Controlled and cleanly night and day.  
Teach us to look in all our ends,  
On thee for Judge and not our friends,  
Teach us the strength that cannot seek  
By deed or thought to hurt the weak  
Teach us to delight in simple things  
And mirth that has no bitter springs  
Forgiveness free of evil done,  
And love to all men neath the sun.

1. A green room for the Hall.
2. Glass for the windows of the Hall.
3. Curtains and lights for the Hall.
4. Furniture for Hall.
5. Repairing and rennovating the remainder of the old class rooms along Vembadi Road.
6. Finishing the open air stage
7. Good Public address system by which classes and the whole school can be addressed from the office or any other central spot.
8. An administiative block with good offices, staff room and committee rooms. A plan for this has been drawn up by Mr. Sathasivam We do hope the government will help us to fulfill all our dreams.

### Conclusion

Our motto has been "Dare to do Right" and we have stood for the right and for all that is required for the education of girls because we are building an edifice of human beings, human beings who will be the mothers and citizens of tomorrow.



## “ ஊர்வசி ”

“ வீரகேசரி ”

யாழ் வேம்படி மகளிர் உயர் நிலைப்பள்ளி கொழும்பு நவரங்க ஹலாவில் “ ஊர்வசி ” நாட்டிய நாடகத்தை மூன்று தினங்கள் மேடையேற்றிக் கல்லூரி மாணவிகளது கலைத்திறனை சிறப்பாக நாட்டியக் கலையில் பெற்றுள்ள பேராற்றலைத் தலைநகரில் நிலைநாட்டியுள்ளது.....

ஊர்வசி பழைய புராணக்கதை; விண்ணுலகம், மண்ணுலகம் மட்டுமன்றி முனிவர் சாபம், நாரதர், இந்திரன் யாவருமே வரத் தவறாத போதிலும் முதலிருந்து முடிவுவரை ஆச்சரியத்தோடு அடுத்த காட்சி என்ன என்று அவாவுறும் வகையில் பலவகையில் பல துறைகளிலும் புதுமை புகுத்தப்பட்டிருந்தது. இந்நாட்டிய நாடகத்தின் வெற்றிக்கான முக்கிய இரகசியமாகும்.

நான்கு காட்சிகள் மொத்தம் இரு மணி நேரம். ஆனால் அருமையான நாட்டிய நாடகம் விரைவாக முடிந்து விட்டதா? என்று எண்ணும்படி பார்வையாளர்களையே கூற வைத்திருக்கும்.

இந்நாட்டிய நாடகம் கல்லூரிக்கு மட்டுமல்லாமல், நாட்டிய

நாடகக் கலைக்கே பெருமையும் புகழும் தேடித்தந்த ஒன்றாகும்.

## சித்திரகலா

இந்திரன் சபையில் ஊர்வசி இலக்குமி சுயம்வரம் ஆடுகிறாள். சுயம்வரம் ஆரம்பமாகுமுன் கோலப் பெண்கள் கோலமிட்டு பூரண கும்பம் பொலிவுற வைப்பதும் தோரணம் தூக்கி ஆரணங்குகள் அலங்கரிப்பதும் அலாதி சுயம்வர மண்டபத்திற்கு இலக்குமியாக ஊர்வசியை அழைத்து வருவது கண்கொள்ளாக் காட்சி.....

நினைவின் வேதனையால் ஆட்டத்தில் ஏற்பட்ட தவறைக் கவனித்த பரத முனிவர் ஊர்வசி பூலோகம் செல்லச் சாபமிடுதல் மயிர்க்கூச்செறியும்.....

சியவண முனிவரின் குருகுலத் வளர்ந்த ஊர்வசியின் மகன் அயுஸ்வில் வாள் ஆதியாம் எல்லா வித்தைகளையும் கற்கும் முறை சிறுவர்களைப் பின்பற்ற வைக்கும்.....

ஊர்வசி சொல்லொணாத் துயருடன் பிரிந்து செல்வது கல் நெஞ்சம் தாங்க முடியாத பிரிவு.



## *What they say about 'Urvasi'*

'I have seen many ballet productions by professionals. It was indeed delightful to see a school ballet of such a high standard.

'Urvasi' is an adaptation from Kalidasa's 'Vikramoorvasiyam'. Although love is the predominating theme of this ballet I found that there was enough scope for the beautiful and effective portrayal of all the other emotions, making it an integrated 'navarasa' ballet.

**S. Selvaratnam in the  
'Daily Mirror'**

---

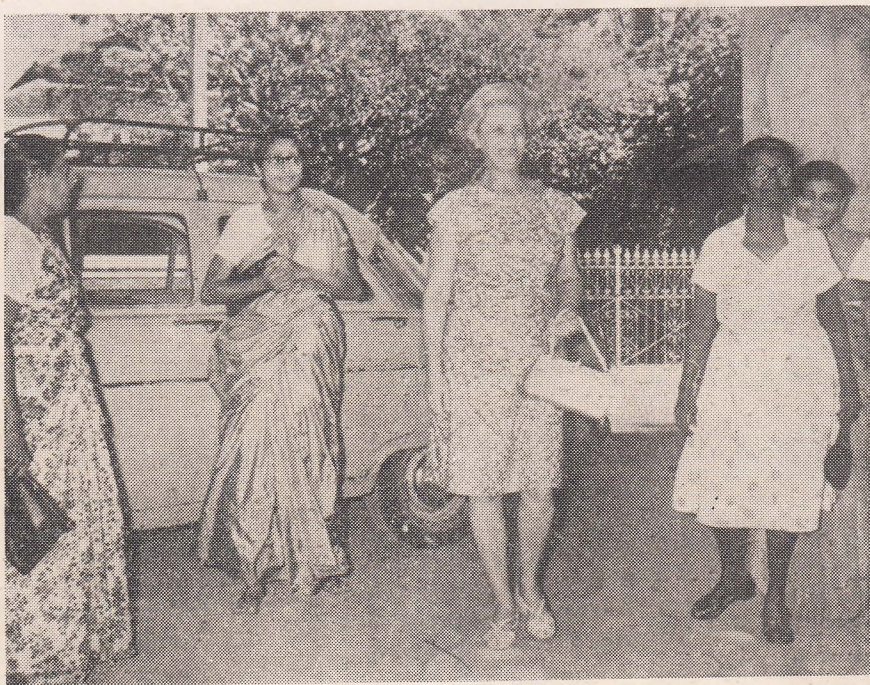
They say you can always Tell the genuine article. Last Saturday I attended a dance performance of the 'URVASI' story by the students of Vembadi Girls' High School. We sat among a crowd of school children, who like us were mesmerized by the grace, skill, and poise of the performers. What we saw and heard was a spectacular tour de force of music, dance, choreography, costume and set.

The Vembadi girls were so comfortable in their roles that they were able to draw the audience effortlessly into the story. That mysterious energy, which springs from enthusiastic co-operation in a worthy enterprise, hung in the air. We knew very well that the girls and their teachers loved doing what they were doing, and took great pride in being able to do it so well. There were, of course, some excellent individual performances (Urvasi, Pururava, Aiyus), but what stood out most was that the event was a team effort, one which reached far back-stage to the various individuals and committees who helped in all the small and great ways to make the actual performance possible.

'Urvasi' is a ringing testimony to the vigour and creativity of Vembadi School. All Jaffna, as well as the whole nation, can be justifiably proud of the staff and students of Vembadi.

**W. Allen Gilburg in  
'The Morning Star'**





MISS H. B. BARKER, FLANKED BY STALWARTS OF THE OGA,  
SMILING HULLO BEFORE WISHING GOOD-BYE



THE 'OLD GALS' SAY THANK YOU TO  
MISS R. THOMAS







சிரேஷ்ட பிரிவில் இரண்டாவது பரிசு பெற்ற கட்டுரை.

## ஒரு கூட்டுறவுச் சங்கம் தனது தொழிற்பரப்பில் வாழ்பவர்களுக்கு எவ்வாறு பயனளிக்கின்றது.

“ஒன்றுபட்டால் உண்டு வாழ்வே-நம்மில்  
ஒற்றுமை நீங்கில் அனைவருக்கும் தாழ்வே”

என்ற ஆன்றோர் வாக்கை இன்றைய  
போட்டிகள் மலிந்துவிட்ட உலகிலே எவ  
ரும் மறுக்கமுடியாது. அந்த அளவுக்கு  
இன்று கூட்டுறவானது மக்கள் வாழ்க்கை  
புடன் ஐக்கியமாகி விட்டது.

கூட்டுறவு இயக்கம் மக்களிடையே  
எதற்காக ஏற்படுத்தப்பட்டது என்பது  
ஆராயப்படவேண்டிய ஒரு விடயமாகும்.  
வசதிகள் குறைந்தவராய் அதே வேளை  
யில் வாழ்க்கையில் முன்னேறத் துடித்  
துக் கொண்டிருப்போர்க்கு உதவி செய்து  
நாட்டின் பொருளாதாரத்தை உயர்த்து  
வதே இதன் முக்கிய நோக்கமாகும்.

ஒரு நாட்டின் பொருளாதார முன்  
னேற்றம் என்று கூறும் போது விவசாய  
முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஒரு பொருளா  
தார நிலையிலிருந்து கைத்தொழில் முதலிடம்  
வகிக்கும் பொருளாதார நிலைக்கு  
மாறுவதே உண்மையான பொருளாதார  
முன்னேற்றம் என்று இன்று பொருளா  
தார வல்லுனர்கள் பலர் கூறுகின்றனர்.  
இன்று முன்னேற்றப்பாதையில் வீறு நடை  
போட்டுக்கொண்டிருக்கும் நாடுகளான  
ரஷ்யா, அமெரிக்கா, யப்பான் போன்ற  
வற்றை நோக்கின் அவற்றின் பொருளா  
தார முன்னேற்றத்திற்கு கைத்தொழிலே  
காரணியாக இருந்தாலும் அக்கைத்  
தொழில் என்ற கட்டிடம் எழுவதற்கு  
விவசாயமே அத்திவாரமாக அமைந்தது  
என்று குறிப்பிடப்பாலது. ஆனால் அவர்  
களோடு வைத்து ஒப்பிடக்கூடிய அள  
விற்கு நம் நாடு இன்னும் முன்னேற

வில்லை என்பது கவலைக்குரியதோர் விடய  
மாகும். அந்நிலையை நாமும் அடைய  
வேண்டுமாயின் எமது அத்திவாரத்தைப்  
பலப்படுத்தவேண்டும். என்வே விவசா  
யத்தை வளர்த்த பின்பே கைத்தொழில்  
வளர இடமுண்டு.

தமது தொழிலுக்கு வேண்டிய மூல  
தனம் அற்ற விவசாயிகளுக்கு பணத்தைக்  
கூடிய கால எல்லையில் குறைந்த வட்டியு  
டன் கடனாகக் கொடுத்துதவும் பெரும்  
பொறுப்பை கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் ஏற்  
றுள்ளன. ஒரு சில பணக்கார வியாபாரி  
களினால் ஏமாற்றப்பட்டு கடன் பளுவி  
னால் தலைதூக்க முடியாமல் திண்டாடும்  
விவசாயிகளுக்கு கூட்டுறவுச் சங்கங்களின்  
இச்சேவை இன்றியமையாததாகும். அத்  
துடன் சிறந்த விதைநெல் இரசாயன  
முறையில் தயாரிக்கப்பட்ட உரம் போன்  
றவற்றை குறைந்த விலைக்குப் பெற்றுக்  
கொடுப்பதுடன் உழவு இயந்திரங்கள் நீர்  
பாய்ச்சும் இயந்திரங்கள் ஆகியவற்றையும்  
கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் கடனாகக் கொடுத்  
துதவுகின்றன.

ஆலைக் கைத்தொழிலுக்கேற்ற தேவை  
யான அளவு மூலப்பொருட்கள் நமது  
நாட்டில் இல்லையாகையால் பயிர்செய்  
கைக்கு அடுத்து முக்கிய இடம் பெறுவது  
குடிசைக் கைத்தொழிலாகும். எனினும்  
நம்நாட்டில் காணப்படும் ஓரிரு ஆலைத்  
தொழிற்சாலைகளான சீமெந்து, சீனி, இர  
சாயனப்பொருட்கள், ஒட்டுப் பலகைத்  
தொழிற்சாலைகள் யாவற்றையும் கூட்டுற  
வுத் தாபனங்கள் பொறுப்பேற்று அங்கு  
வேலை செய்யும் ஆலைத் தொழிலாளர்கள்



யாவர்க்கும் அதன்மூலம் பேருதவி புரிகின்றன.

அடுத்து குடிசைக் கைத்தொழிலை நோக்கினால் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் விவசாயிகளுக்கு எவ்வாறு கடனுதவி செய்கின்றனவோ அவ்வாறே குடிசைக் கைத்தொழிலாளர்கட்கு கூடிய கால எல்லையில் குறைந்த வட்டியுடன் பணத்தைக் கடனாகக் கொடுத்துத் தருகின்றன. மேலும் அவர்களுக்கு வேண்டிய மூலப் பொருட்களை பெறக் கடினமாக இருக்கும் சமயத்தில் அம் மூலப்பொருட்களை குறிப்பிட்ட குறைந்த விலைக்கு வழங்குகின்றன. உதாரணமாக மரப்பலகைக் கூட்டுத்தாபனம் தொழிலாளர்களுக்கு வேண்டிய அளவு மரப்பலகை வகைகளை மேற் குறிப்பிடப் பட்டுள்ளவாறு சொற்ப விலைக்கு வழங்கி அத்தொழிலாளர்களை ஊக்குவிக்கின்றது.

ஒரு விவசாயிக்கோ அன்றி ஒரு தொழிலாளிக்கோ தம் பண்டங்களை உற்பத்தி செய்வதுடன் மாத்திரம் கடமை முடிந்து விடுவதில்லை. அதைத் தக்க முறையில் சந்தைப்படுத்திப் பணம் பெறுவதே அவனது முக்கிய நோக்கமாகும். உற்பத்தியாளர்கள் ஒருவரோடொருவர் போட்டியிட்டுத் தம் விளைவைச் சந்தைப்படுத்தும் வேளையில் அவர்கள் ஓரிரு முதலாளிகளால் ஏமாற்றப்படாது இருப்பதற்கும் உழைப்பிற்சேற்ற ஊதியத்தை அவர்கள் பெறுவதற்கும் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் முன்வந்துள்ளன. இச்சங்கங்கள் அவர்களின் உற்பத்திப் பொருட்கள் யாவற்றையும் நியாயமான விலைக்கு வாங்கி விற்பனையாளருக்கு விற்க அவர்கள் அதை நியாயமான விலைக்கு நுகர்வோருக்கு விற்கின்றனர். எனவே இம் முறையின் மூலம் உற்பத்தியாளர், விற்பனையாளர், நுகர்வோர் என்னும் மூவரும் ஒரே சமயத்தில் நன்மை பெறக்கூடியதாக இருக்கும் தன்மை குறிப்பிடத்தக்கது.

நாடெங்கும் குடிசைக்கைத்தொழிற் பொருட்களை சந்தைப்படுத்தும் கூட்டுறவுத் தாபனங்கள் அவற்றை ஒரு நியாயமான விலைக்கு வாங்கி அதை வெளிநாட்

டவர்கள் இலங்கையில் சுற்றுப்பிரயாணம் செய்யும் சமயத்தில் அவர்கள் கண்களுக்குத் தென்படும் இடங்களில் வைத்து விற்பனை செய்கின்றார்கள். 'லக்சல' உற்பத்திப் பொருள்கள் என்னும் பெயரில் இன்று விற்கப்படும் பொருள்கள் யாவும் நம்நாட்டு கைத்தொழிற் பொருட்களே யாகும். வெளிநாட்டவர் விரும்பி வாங்குமளவிற்கு உயர்ந்த தரத்தினைக் கொண்டவையாக நம் குடிசைக் கைத்தொழிற் பொருட்கள் விளங்கினாலும் நம் ம வ ர் அதன் பெருமையை உணருவதில்லை. ஆகவே நம்மவரின் கவனத்தைக் கவர கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் பெரிதும் முயல்கின்றன. பத்திரிகைகள், துணுப்பிரசுரங்கள், மூலம் விளம்பரப்படுத்துவதுடன் குடிசைக் கைத்தொழில்கள் பற்றிய விளம்பரங்களை விளம்பரப்படுத்தும் பெரிய தோர் பொறுப்பை இலங்கை ஒலிபரப்புப் கூட்டுத்தாபன வர்த்தக சேவை ஏற்றுள்ளது.

மேலும் இவ்வுதவிகளோடு விவசாயிகளுக்கும் ஏனைய தொழிலாளருக்கும் அவர்களின் தொழிலின் வளர்ச்சியினை உத்தேசமாகக் கொண்டு அத்தொழில் முன்னேற்றத்துக்கான பல ஆலோசனைகளை கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் கூறுகின்றன. விவசாயிகளுக்கு விளைச்சலைப் பெருக்குவதற்குத் தவும் விஞ்ஞானப் பயிர்ச்செய்கை முறைகளையும் பூச்சிகள், கிருமிகள், களைகொல்லிகள் முதலியவற்றால் பயிர் பாதிக்கப்படாத வழிகளையும் கூறுகின்றன. அத்துடன் கிருமிநாசினிகள், களை கொல்லிகள் முதலிய மருந்து வகைகளையும் கூட்டுறவுச் சங்கங்களே இலவசமாக வழங்கி அதன் மூலம் விவசாயிகளுக்கு பல நன்மைகளைத் தேடித் கொடுக்கின்றன. மேலும் இளம் விவசாயிகளுக்கும், குடிசைக் கைத்தொழிலாளர்களுக்கும் சிறந்த முறையில் பயிற்சி அளிப்பதற்காக பல பயிற்சி நிலையங்களை ஏற்படுத்தியுள்ளன. பல கூட்டுறவுப் போதனை பாடசாலைகளையும் ஏற்படுத்தி ஆங்காங்கு இளம் விவசாயிகளுக்கு கூட்டுறவு பற்றிய பரந்த அறிவை வளர்த்து வருகின்றன.



இவ்வண்ணம் நாளாந்தம் விவசாயிகளினதும் தொழிலாளர்களினதும் வாழ்க்கைப் பிரச்சனைகளைத் தீர்த்து வரும் கூட்டுறவுத் தாபனங்கள் அவர்களுக்கு நிச்சயமான ஒரு வாழ்க்கையை அமைத்துக் கொடுக்கத் தவறவில்லை. கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் அங்கத்தவர்களான உற்பத்தியாளர்களுக்கோ, பயிர்களுக்கோ அன்றி தொழிற்சாலைகளுக்கோ எதிர்பாராத இயற்கைத் தாக்குதல்கள் ஏற்பட்டால் அதற்கான நஷ்டஈட்டை வழங்குகின்றன. அது தவிர விவசாயிகளுக்கும் தொழிலாளிகளுக்கும் கட்டாயச் சேமிப்புத்திட்டத்தை ஏற்படுத்தி தற்பாதுகாப்பளிப்பதுடன் தன்னம்பிக்கையை வளர்க்கின்றன. இதனால் இவர்கள் தமது தொழிலில் பற்று மிகக் கொண்டவராய் நிச்சயமான

எதிர்காலத்தை நம்பி உழைக்கின்றார்கள். அண்மையில் நகரங்களை விட கிராமங்களிலேயே கூடிய அளவில் பணம் சேமிக்கப்பட்டுள்ளதாக மத்திய வங்கி அறிக்கை விடுத்துள்ளது. கிராமக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் அங்கத்தவரிடையே கட்டாயச் சேமிப்புத் திட்டங்களை ஏற்படுத்தியமையே இதன் முக்கிய காரணமாகும்.

இவ்வாறு தொழிலாளர் சமுதாயமே வாழ்வாங்கு வாழ வாழ்க்கையின் பயனை நன்கு அனுபவிக்க இச்சூட்டுறவுச் சங்கங்கள் மேற்கொண்டுள்ள நடவடிக்கைகள் மிகவும் போற்றத்தகுரியதாகும்.

**மங்களா கந்தையா**







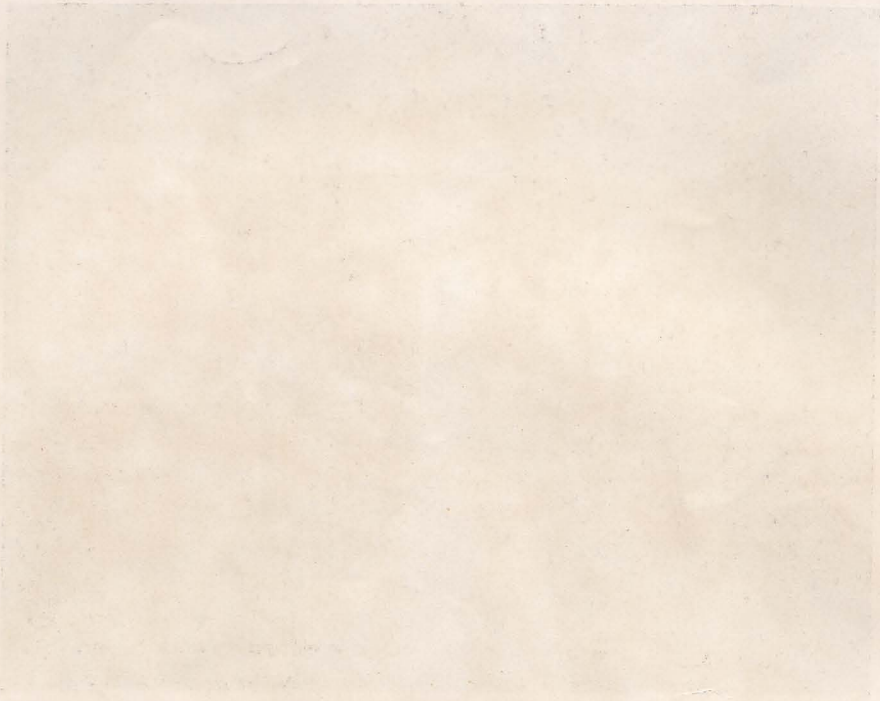


சின்னஞ் சிறுவர்க்குச் சிரிப்பூட்டுகிறார்  
பிரதம விருந்தினர் வட்டாரக் கல்வி அதிபர் திரு. கேது சிகாமணி  
KINDERGARTEN DAY 1970



தூங்கும் அழகி அழகனைக் கண்டு துயிலெழுந்த காட்சி  
பாலர்தினம்—1970





THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
CHICAGO, ILL. 60637



THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY  
CHICAGO, ILL. 60637



## வண்ணத்திப்பூச்சி

வண்ணத்திப்பூச்சி அழகானது.  
அதற்கு அழகான செட்டைகள் உண்டு.  
அச் செட்டைகளில் சிவப்பு, மஞ்சள்,

கறுப்புப்பொட்டுக்கள் உண்டு. அது பூக்க  
ளிலே தேனைக் குடிக்கும்.

சுமதி செல்லத்துறா  
வகுப்பு I

## என் தங்கை

என் தங்கையின் பெயர் மாலினி.  
என்னை அக்கா என்று அழைப்பாள்.  
அவள் ஓடி வந்து என்னைக் கொஞ்சுவாள்.  
பாட்டுப் பாடுவாள். கை தட்டுவாள்.

நடனம் ஆடுவாள். எனக்கு தங்கையில்  
நல்ல விருப்பம்.

குழுதினீ இராசாத்தினம்  
வகுப்பு I

## எனது நாய்

என்னிடம் ஒரு நாய் உண்டு. அது  
மண் நிறம் அதை நாய் 'லக்கி' என  
அழைப்போம். அது "பொமினேறியன்"  
என்னும் உயர்ந்த இனத்தைச் சேர்ந்தது.  
இறைச்சியையும், மீனையும் விரும்பி உண்  
ணும். நன்றாகப் பாய்ந்து ஓடும். அதற்கு

அடர்த்தியான மயிர் உண்டு. அதனை  
அப்பா வாங்கித் தந்தார்.

நீலாந்தி ஜெயராஜா  
வகுப்பு I

## என் அருமை அன்னை

என்னைப் பெற்றவள் என் அருமை  
அன்னை. எனக்குப் பாலூட்டி தாலாட்டி  
வளர்த்தவள் என் அருமை அன்னை.

என்னை அணைப்பவள் என் அருமை  
அன்னை. எனக்கு நோய் வந்தபோது பாது  
காத்தவள் என் அருமை அன்னை. எனக்

குப் பேசக் கற்றுத் தந்தவளும் என்  
அருமை அன்னை. என் அருமையான அன்  
னையின் சொல்லை என்றும் தட்டி நடவேன்.

திருமணச்செல்வி சீங்காரவேல்  
1-ம் வகுப்பு

## சரஸ்வதி பூஜை

எங்கள் கல்லூரியில் இந்து சமயப்  
பிள்ளைகளுக்கு சரஸ்வதி பூஜைத் தினம்  
சிறந்த தினமாகும். முதல் மூன்று நாட்  
களும் பிரசாதம் வைத்து வணங்குவோம்.  
மூன்றாம் நாள் பூக்களாலும் மாலைகளா  
லும் சரஸ்வதி பீடத்தை அலங்கரிப்  
போம். தேவியின் முன் பாடப் புத்தகங்  
களை வைப்போம். நடனம், பேச்சு, சங்

கீதக் கச்சேரிகள் செய்வோம். பெற்றோர்  
பெரியாரை அழைத்துத் திருவிழா வைப்  
போம். அன்று எங்களுக்கு அரைநாள்  
விடுமுறை கிடைக்கும்.

மீனாஷினி மகேந்திரன்  
2 ம் வகுப்பு



## பொருட்காட்சி

எங்கள் பாடசாலையில் சித்திரை மாதம் ஒரு பொருட்காட்சி நடந்தது. அழகான தையல்கள், சித்திரங்கள் கேக்குகள், கைவேலைச் சாமான்கள் வைக்கப்பட்டிருந்தன. அனேக பிள்ளைகளும், ஆசிரியர்களும் வந்து பார்த்துச் சென்றார்கள். மூன்று நாட்கள் காட்சி நடந்தது. அந்நாட்கள் எங்களுக்கு விடுதலை. நான் அக்

காவுடன் பொருட்காட்சி பார்க்க வந்தேன் இருபத்தைந்து சதம் கொடுத்துப் பார்த்தேன். பொருட்காட்சி பார்த்தது எனக்கு மிகவும் சந்தோஷம்.

சீறுவீனி சோமசுந்தரம்  
2-ம் வகுப்பு

## வாண விளையாட்டு

ஒரு நாள் முற்றவெளியில் வாண விளையாட்டு நடந்தது. நான் அப்பாவுடன் வாண விளையாட்டுப் பார்க்க போனேன். ஐந்து மணிக்கு நாங்கள் போனோம். முற்றவெளியில் பெருந்தொகையான சணங்கள் நின்றார்கள். பல நிறச் சேலைகளும், சட்டைகளும் பார்க்க அழகாக இருந்தன. நானும் அப்பாவும் ஒரு இடத்தில் நிலத்தில் இருந்தோம். முதல் மத்தாப்புகள் வெடித்தன பின்பு

றெக்கெற் வெடித்தது. பின்பு குடைவாணம் பல நிறங்களில் வெடித்தது. சில வாணங்கள் அசைந்து ஊர்ந்து சென்றன. எல்லோரும் ஆசையுடன் பார்த்தோம், பின்பு பதினொரு மணிக்கு வீட்டுக்குத் திரும்பிச் சென்றோம்.

சுதர்சினி நடராஜா  
2-ம் வகுப்பு

## மழை காலம்

மார்கழி மாதத்தில் குளிர் அதிகம். மழை பெய்யுமுன் மேகம் இருண்டு காணப்படும். இரவில் குளிராய் இருக்கும். சில வேளை விடாமல் மழை பெய்யும். வெள்ளம் பெருகி ஓடும். நான் மழையில் கப்பல் செய்து ஓட விட்டு வேடிக்கை பார்ப்பேன் பிள்ளைகள் வெள்ளத்தில் சறுக்கி

விழுவார்கள். எங்கள் அப்பாவும் மழையில் நனைந்துகொண்டு வேலைக்குப் போவார் வெள்ளத்தில் விளையாடினால் நீர்ச்சிரங்கு வரும். மழை காலத்தில் விளையாட முடியாது.

சுகைலா சலீம்  
2-ம் வகுப்பு

## எனது இரணைத் தங்கைமார்

எனக்கு இரண்டு தங்கைகள் இருக்கிறார்கள். அவர்கள் இரணைகளாய்ப் பிறந்தவர்கள். இருவரும் ஒரே அளவு உயரம் உடையவர்கள். மகிதலக்ஷணி, மஞ்சளதக்ஷணி என்பது அவர்கள் பெயர்கள். யாவரும் மஞ்சு, மகிதா என அழைப்பர். முகத்தைப் பார்த்து மஞ்சு எது மகிதா எது என்று காண்பது கஷ்டம். மஞ்சு நன்றாகக் கதைப்பாள். மகிதா மிக அடக்கமானவள். அவர்களை வளர்க்க அம்மா மிகப் பாடுபட்டார்.

இருவரும் ஒருமித்து வருவதைப் பார்த்து அப்பா மகிழ்வார். மாலை நேரங்களில் அப்பாவின் மடியில் இருந்து விளையாடுவர். ஒரேவித உடை உடுத்து, ஒரே விதப் பைகள் தூக்கிச் சிறுவர் பாடசாலை செல்வர். என்னுடன் எப்பொழுது வேம்படிப் பாடசாலைக்கு வருவார்களோ என்று நாள் எண்ணிக்கொண்டிருக்கிறேன்.

மீனதர்ஷினி — சுந்தரலிங்கம்  
2-ம் வகுப்பு



## பாலர் தினம்

எங்கள் கல்லூரி பாலர்தினம் சென்ற வருடம் மார்கழித் திங்கள் ஏழாம் நாள் அன்று கொண்டாடப்பட்டது. அத்தினத்தை ஆவலுடன் நாம் எதிர்பார்த்தோம். பிற்பகல் மூன்று மணியளவில் பாலர்கள் அனைவரும் தூய வெள்ளை உடையணிந்து மிக உற்சாகத்துடன் பிரதம விருந்தினரையும் பெற்றோரையும் வரவேற்க அணிவகுத்து நின்றோம். எங்கள் வட்டாரக் கல்வி அதிகாரி திரு. கேதுசிகாமணியவர்கள் பிரதம விருந்தினராக வந்தது எமக்குக் களிப்பைத் தந்தது. அவர் குடும்பம் வருகை தந்தபோது மங்கள வாத்தியங்கள் இசைத்து பாலர் அணிவகுப்பு நடத்தி மரியாதை செய்தனர். பின் பிரதம விருந்தினருடன் பெற்றார் சினேகிதர் யாவரும் பாலர்

களரியைப் பார்வையிட்டனர். உபகரணங்கள், தையல் கைப்பணிப் பொருட்கள் முதலியவற்றைப் பார்வையிட்டனர்.

புதிய மண்டபத்தில் யாவரும் கூடி பிரதம விருந்தினருக்கும் பாரியாருக்கும் மலர் மாலை சூட்டினர். எங்கள் கனிஷ்ட பிரிவுத் தலைவி செல்வி. வடிவேலு வரவேற்புரை வழங்கினார். திரு. கேதுசிகாமணி அவர்கள் பெற்றாருக்கும் ஆசிரியர்க்கும் உரை நிகழ்த்தினார். தேகப்பயிற்சியுடன் பல கலை நிகழ்ச்சிகள் நடைபெற்றன. பாலர் மேடை ஏறி நடித்ததை பெற்றார் பார்த்து மகிழ்ந்தனர். நாமும் மிகுந்த உற்சாகம் அடைந்தோம்

சஷீவேக்கா பாவச்சந்திரன்  
2-ம் வகுப்பு

## தெரியுமா?

எங்கள் தாத்தாவை தெரியுமா?  
மார்களி மாதத்தில் அவர் வருவார்.

சந்தோஷமும் சமாதானமும் கொண்டு வருவார். ஊர் உலகம் எல்லாவற்றுக்கும் அவர் தாத்தா. நீண்ட சட்டை அணிவார். நீண்ட வெள்ளைத் தாடி உண்டு. பெரிய சிவப்புத் தொப்பி தலையில் இருக்கும் பல்லெல்லாம் தெரியச் சிரிப்பார்.

பாட்டுப் பாடுவார். கூத்தும் ஆடுவார். இனிப்பும் வினையாட்டுச் சாமானும் தருவார். இப்போ மார்கழி விடுதலையும் விட்டாயிற்று. இதோ தாத்தா வரப் போகிறார் நான் ஓடிப்போகிறேன்.

எங்கள் தாத்தா நத்தார் தாத்தா.

அம்ஷா கிருபாஜ்

## கய சரிதை

எந்தன் பெயர் பப்பி  
பிறந்த இடம் கண்டி  
மோதிய தோர் வண்டி  
முன்னங்காலோ நொண்டி  
அன்பர்களும் வந்தார்  
நண்பர்களும் கண்டார்  
ஐயோ பாவம் என்றார்  
கைவிரித்துச் சென்றார்.

அம்மை அப்பனில்லை  
அண்ணன் தம்பியில்லை  
பூமியிலே என்னை  
ஆதரிப்பார் இல்லை,

பீரோயீன் வாமதேவா  
3-ம் வகுப்பு



## காகம் அழைக்கிறது

வீண் பேச்சைப் பேசி நேரத்தை வீணாக்கும் மானிடரே நாங்கள் சொல்வதைக் கேளுங்கள். உங்களுக்கு ஆறு அறிவு உண்டு; எங்களுக்கு அது இல்லை; என்றாலும் எங்களைப் பாருங்கள் என்று அழைக்கிறோம்.

அதிகாலையில் நாங்கள் நித்திரை விட்டு எழுகிறோம்.

நீங்கள் அப்படிச் செய்வதில்லை.

சிறிய அளவு உணவையும் எல்லோரும் சேர்ந்து பகிர்ந்து உண்கிறோம்.

கொடுக்கும் பழக்கம் உங்களிடம் இல்லை.

நாங்கள் உறவை வளர்க்கிறோம்.

நீங்கள் பகையை பெருக்கிறீர்கள்.

மாலையில் கூடு செல்லும்போது குளித்து விட்டே செல்கிறோம்.

நீங்கள் நாள்தோறும் குளிப்பது நாகரீகம் இல்லை என்று வாழுகிறீர்கள்

நீங்கள் குவிக்கும் அழுக்கை எல்லாம் நாம் அகற்றி விடுகிறோம்.

“ஆகாயத்தோட்டி” என்று இழிவுபடுத்துகிறீர்கள் - நன்றி கெட்டவர்கள் நீங்கள்.

எங்களிடம் உள்ள நல்ல பண்புகளை நீங்களும் மேற்கொண்டு வாழுவீர்களானால் உலகத்திலே சமாதானம், சாந்தி, அன்பு என்பன நிலைக்கும்.

சந்திரீகா, சேஸ்வரநாயகம்  
3-ம் வகுப்பு (அ பிரிவு)

## சூரியகாந்தியின் கதை

எனது வாழ்க்கை மிகவும் விசித்திரமானது. வெளிநாட்டிலிருந்து என்னைக் கடுதாசி உறையில் போட்டு இலங்கைக்கு அனுப்பினார்கள். ஓர் சிறுமி என்னை ஓர் பூந்தோட்டக்காரனிடம் இருந்து வாங்கித் தனது பாடசாலைப் பூந்தோட்டத்தில் நட்பு நீர் ஊற்றி பாதுகாத்து வந்தாள். சில நாட்களுக்குப் பின் நான் பூவாக மலர்ந்தேன். என் மஞ்சள் நிற இதழ்கள் பாவாடையைப் போல் விரிந்து இருந்தன. பசுல் முழுவதும் நான் ஆனந்தமாக ஆடி அசைந்தேன். அப்

பாடசாலை மாணவிகள் நான் அவர்களுடைய கழுத்துப்பட்டி நிறத்தில் ஒத்திருப்பதைக் கண்டு மகிழ்ச்சியுற்றனர். ஒரு நாள் ஒரு சிறுமி என்னைப் பறித்துத் தன் வகுப்பறையில் உள்ள பூச்சாடியில் வைத்தாள். இப்பொழுது நான் நான்காம் வகுப்பு மாணவிகளைப் பார்த்துச் சிரித்துக் கொண்டிருக்கிறேன்.

மீரா ஜெயாட்னராஜா  
வகுப்பு 4



## ரோஜா மலர்

மலர்களில் ரோஜாமலர் என்னைக் கவர்ந்தவையாகும். அவைகளில் காட்டு ரோஜாவும் ஒருவகை. மலைநாடுகளில் காணப்படும் ரோஜா மலர்கள் நன்கு பரந்து மலராமல் சற்று குவிந்து மலர்ந்திருப்பது தனி அழகு தரும். ஆனால் வாசனை குறைவாகவே காணப்படும். சூரிய வெப்பமுள்ள இடங்களில் வாசனை கூட இருப்பதைக் காணலாம்.

எங்கள் வீட்டில் பலவாண்ண ரோஜா மலர்கள் உண்டு. விதிவிதமான கன்று

களை அப்பா விலை கொடுத்து வாங்கி வருவார். அவற்றில் 'சொராயா' எனப்படும் செங்கல் வர்ண இன மலரில் எனக்குப் பிரியம் அதிகம். தினமும் நீர்ப் பாய்ச்சுவதற்குப் பதினேந்து நிமிடங்கள் செலவிடும்படி அப்பாவின் கட்டளை, மலர்கள் மலர்ந்தவுடன் தினமும் ஒரு மலரை ஆசிரியருக்குக் கொடுப்பேன். மலர்களை விரும்பாதோர் உண்டோ?

சாய் பிரதீபா இராஜேந்திரா  
வகுப்பு 4

## நான் கண்ட மலைப்பிரதேசம்

இலங்கையின் இயற்கைத் தோற்றமாகிய மலைப்பிரதேசத்தைப் பற்றிப் பாடத்தில் படித்த எனக்குச் சென்ற விடுதலையுள் அப்பிரதேசத்தைக் கண்ணாற் கண்டு களிக்கச் சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது.

மட்டக்களப்பில் இருந்து வதுளைக்குச் செல்லும் கற்பாறை வழியே சென்று கொண்டிருந்தேன். ஒரே மட்டமான நிலத்தினூடே தொடங்கிய பிரயாணம் ஒரு சில மணித்தியாலங்களின் பின்மேடான நிலத்துக்கூடாகச் சென்று வதுளையை அடைந்தது. அங்கு மலைத் தொடர்களின் அழகையும், மலைமேல் வளைந்து, வளைந்து சென்ற பாதைகளையும் மலைச்சாரல்களில் பயிரிடப்பட்ட தேயிலைச்செடிகளையும், மலைகளில் ஊற்றெடுத்துப் பாயும் ஆறுகளின் வனப்பையும் கண்டு மகிழ்ந்தேன். ஒரு பெரிய தேயிலைத் தொழிற்சாலையில் தேயிலை பதனிடப்படும் முறையைக் கண்டேன். வதுளை ஓயாவின் மேல் போடப்பட்ட தொங்கு பாலத்தின் மேல் பலதடவை ஏறிச் சென்றேன். அதன்மேல் ஏறிச் செல்வது எனக்கு

மிகப் பிரியமாய் இருந்தது. நமுனகுல கந்தை மலை மீது ஏறிச்செல்லும் பஸ் வண்டியில் ஏறிச்சென்றேன். அந்த வண்டி மலையைச் சுற்றி சுற்றி ஏறிப் பின் சுற்றி இறங்கியது. வழி முழுவதும் தேயிலைத் தோட்டங்களையும், தொழிற்சாலைகளையும் கண்டேன். நான்கு நாட்கள் வதுளையில் நின்று அந்த இடத்தைச் சுற்றிப்பார்த்துக் கொழும்பு செல்லும் புகைவண்டியில் ஏறினேன். அப்புகைவண்டி இதல்கசின்ன என்ற இடத்தை அடைந்தபோது குளிரி னால் நடுங்கினேன். நாளுயா வரை மெதுவாக ஏறிச் சென்ற வண்டி பின் தனது வேகத்தைச் சிறிது கூட்டி இறங்கியது. வழி நீளம் ஆறுகளின் அழகையும் அதன் இரைச்சலையும், மலைகளில் இருந்து பாயும் நீர் வீழ்ச்சிகளையும், பயிர்களையும் கண்டு களித்து வீடு வந்து சேர்ந்தேன். கடவுளின் படைப்புத்தான் என்னே!

சுகன்யா கிருபாபா  
வகுப்பு 4



## சைவமும் தமிழும் வளர்த்த நாவலர்

தமிழரின் தலைநகராகிய யாழ்ப்பாணத்து நல்லை ஊரிலே நாவலர் திரு அவதாரஞ் செய்தார். தந்தையார் விருந்திருக்க உண்ணாத வேளாளர் குலத்துக் கந்தப்பிள்ளை; தாயார் சீரிய கற்புச் சிவகாமி அம்மையார்.

இளம் பருவத்திலே கல்வியில் மேம்பட்டு விளங்கிய நாவலருக்கு வேலாயுத முதலியார் இலக்கண வரம்பைக் காண்பித்தார். செவி வாயாக நெஞ்சு களகை கேட்டவை கேட்டு விடாது, விடாது உளத்து அமைத்து உத்தமமாணக்கராணர். யாழ்ப்பாண மத்திய கல்லூரியிலே ஆங்கிலங் கற்றார். இவரது சீரிய பண்பையும், சிறப்பாற்றலையும் கண்ட அதிபர் இவரை ஆசிரியராக நியமித்தார். விவிலிய வேதநூலை தமிழில் மொழி பெயர்க்க உதவி செய்தார்.

அக்காலத்திலே சைவமும், தமிழும் தளரும் நிலையில் இருந்தன. இதைக் கண்ட நாவலர் சமயப் பிரசங்கங்கள் செய்தார். சைவ வினாவிடை, இலக்கணச் சுருக்கம், பாலபாடம், பெரிய புராண வசனம் முதலிய நூல்களை எழுதினார். திருவாவடுதுறைப் புலவர்கள் இவருக்கு “நாவலர்” என்ற பட்டத்தைச் சூட்டினர்.

நாவலர் பெருமான் இறுதிவரை பிரமச்சாரியாக தமிழ்ந்நையின் தவப்புதல்வனாக, சமயகுரவராக வாழ்ந்து இறைவனடி சேர்ந்தார்.

வசந்தீ முத்தையா  
வகுப்பு 4

## எனது நொண்டிக் காகம்

ஒரு நாள் விளையாடிக்கொண்டிருக்கும் பொழுது ஒரு நொண்டிக் காகம் என் பக்கத்தில் வந்து இருந்தது. இடது காலிலே ஒரு கயிறு இறுகக் கட்டியிருந்ததால் கால் சும்பிப் போய் இருந்தது. அதன் காலில் இருந்த கட்டைக் கத்தியால் வெட்டி உணவு கொடுத்துப் பறக்க விட்டேன். அதன் பின் அது வீட்டின் அண்மையில் உள்ள பலாமரத்தின் கிளையில் வந்து உணவுக்காகக் காத்திருக்கும். அதன் சோர்ந்த முகத்திலிருந்து நோயுற்ற கால் அதற்கு அதிக வருத்தத்தைக் கொடுக்கிறது என உணர்ந்தேன்.

சில நாட்களுக்குப் பின் அதனுடைய கால் அழுகி விழுந்து விட்டது. இப்பொழுதும் அது என்னுடைய அறையின்

எனில் வந்திருக்கும். காலையும், மாலையும் அதற்கு உணவு கொடுப்பேன். அதற்கு ஒற்றைக்காலில் நின்று விரைவாக உணவு உண்ண முடியாது. மெதுவாகத் தின்பதால் வேறு காகங்கள் அந்த உணவைத் தட்டிப் பறிக்கும். நான் துரத்துவேன் அவை பறந்தோடி விடும். ஆனால் நொண்டிக்காகம் மாத்திரம் பறக்காமல் இருக்கும். அது எனக்குப் பயப்படுவதில்லை. அது என்னை ஒரு சிநேகிதியாகக் கருதுகிறது. என்னால் தனக்கு ஒரு தீங்கும் விளையாது என்ற நம்பிக்கை அதன் சிறு உள்ளத்தில் எழுந்திருக்கிறது.

சுபந்திரா பத்மநாதன்  
வகுப்பு 4



## அப்பா சொல்லித் தந்த குறட்பாக்கள்

வாயைத் திறந்தவுடன் இயல்பாகப் பிறக்கும் ஒலி "அ" என்பதாகும். எழுத்துக்கெல்லாம் முதலும் இதுவே. "அ" எழுத்துக்கு எப்படி முதன்மையாகின்றதோ அப்படியே கடவுளும் உலகுக்கு முதன்மையாகின்றார்.

1. அகர முதல எழுத்தெல்லாம்; ஆதி பகவன் முதற்றே உலகு.

மணலைத் தோண்டத் தோண்ட ஊற்றுப் பெருகும். நூல்களை வாசிக்க வாசிக்க அறிவு பெருகும்.

2. தொட்டனைத்து ஊறும் மணற்கேணி: மாந்தர்க்கு கற்றனைத்து ஊறும் அறிவு.

என்றும் நமக்கு நன்மை தரும் நூல்களை ஆராய்ந்து கற்கவேண்டும். அப்போதுதான் கற்ற கல்விக்குத்தக்க முறையில் நல்ல நெறிவழியே நிற்க முடியும்.

3. கற்க கசடறக் கற்பவை; கற்றபின் நிற்க அதற்குத் தக.

யார் எதைச் சொன்னாலும் அதன் உண்மை அறிந்து நடத்தலே அறிவுடைமை.

4. எப்பொருள் யார் யார் வாய்க் கேட்பினும் அப்பொருள் மெய்ப்பொருள் காண்பது அறிவு.

சாந்திஸ் செல்வநாயகம்  
4-ம் வகுப்பு ('அ' பிரிவு)

## அழகானவை

1. பெண்ணுக்கு அழகு கற்பு
2. ஆணுக்கு அழகு வீரம்
3. கடலுக்கு அழகு அலைகள்
4. வீதிக்கு அழகு ஒழுங்கு
5. வீட்டுக்கு அழகு வெளிச்சம்
6. கண்ணுக்கு அழகு கருணை

7. ஊருக்கு அழகு ஆறு
8. நெற்றிக்கு அழகு பொட்டு
9. பல்லுக்கு அழகு வரிசை
10. சொல்லுக்கு அழகு உறுதி

தீகழமலர் சீவாட்டன்  
5-ம் வகுப்பு

## மறைந்து நிற்கும் மிருகங்களைக் கண்டு பிடியுங்கள்

1. சீதா நாட்டியம் ஆடுகிறாள்
2. இராஜசிங் கம்பத்தில் ஏறினான்
3. நாடக மேடைக்கு திரை போட்டனர்
4. பசும் புற்றரையில் படுக்க எனக்கு மிகப்பிரியம்
5. அம்புலி, அம்புலி வா, வா, வா
6. இவ்வறிவுடைய மகனைப் பெற்றிருக்கத் தபம் தான் செய்திருக்க வேண்டும்.
7. தடாகத்தில் நிறையத் தாமரைகள் மலர்ந்திருக்கின்றன.

8. தேனை நுகரடியம்மா துள்ளிக்குதியடியம்மா.

9. விடாமல் முயல்வது வெற்றிதரும்

10. இந்த மாடுகளின் எரு மைபோல் கறுப்பாய் இருக்கிறது.

தர்மவதி வீஸ்வநாதன்  
5-ம் வகுப்பு



## நான் கண்ட விபத்து

நான் ஒருநாள் மாமியின் வீட்டுக்குப் போய்க் கொண்டிருந்தேன். திடீரென ஒரு சப்தம் கேட்டது. நான் திரும்பிப் பார்த்தேன். ஐந்து அல்லது ஆறு வயதை உடைய சிறுவன் இரத்தம் மூழ்கியபடி கிடந்தான். சனங்கள் சிறுவனைப் பார்ப்பதற்கு ஓடினார்கள். நானும் சேர்ந்து ஓடினேன். நான் ஓடும்போது என்னைத் தாண்டிக்கொண்டு ஓர் கறுப்பு நிற மோட்டார் வண்டி மிகவும் வேகமாக ஓடியது. வண்டி ஓடிய வேகத்தினால் வண்டியில் யார்? யார்? இருந்தார்கள் என்று நான் பார்க்கவில்லை. ஆனால் வண்டியின் இலக்கத்தை நன்றாகப் பார்த்தேன். அந்த இலக்கம் EY 3257, யாரோ ஒருவர் சென்று நகரகாவலனை அழைத்து வந்தார். நகரகாவலன் வந்து, அவ்விடத்தை அளந்து சட்டப்படி தனது குறிப்புப் புத்தகத்தில் எழுதினார். சிறிது

நேரத்தில் ஓர் வண்டி வந்து அச்சிறுவனை ஏற்றிச் சென்றது.

நகரகாவலன், அங்கு நின்ற எம்மிடம், சிறுவனில் மோதிய வண்டியை யாவது, அதை ஓட்டிய சாரதியை யாவது தெரியுமா? என்று கேட்டார். எனக்குச் சாரதியைத் தெரியாது. ஆனால் மோட்டாரின் இலக்கம் தெரியும். அதாவது EY 3257 என்று கூறினேன். பின் நகரகாவலன் இரத்தம் இருந்த இடத்தில் வெண்கட்டியால் அடையாளம் செய்துவிட்டு, அந்த இடத்திற்கு மண்தூவும்படி கூறினார். நான் மண்ணைத் தூவிவிட்டு மாமியின் வீட்டுக்குச் சென்றேன்.

வனஜா பாஸ்காதேவன்  
5-ம் வகுப்பு

## நான் யார் தெரியுமா?

எனது பிறப்பைக் கணித்த பல விஞ்ஞானிகள் தோல்வி கண்டனர். இவ்வுலகில் வாழும் பலகோடி மக்களுக்கு நான் தோறும் தேகாரோக்கியமும் சுகவாழ்வும் நான் நல்கி வருகின்றேன். நான் இல்லை யேல் பொழுது விடிவதேது? மலர்கள் மலர்வதெங்ஙனம்? மணம் பெறுவதெங்ஙனம்? நிறம்பெறுவதெப்படி? மக்களுக்குத் தெம்பு ஏற்படுமா? தைப்பொங்கல் வந்தவுடன் மட்டும் என்னை நினைவு கூர்ந்து கண்ணியப் படுத்துகிறார்கள். தாம் உயிருடன் வாழ நான் காரணம் என்ற எண்ணமற்று மறந்துவிடுகின்றார்கள். என் குழந்தைகள் என்னைச் சுற்றி வருகின்றன. அவை ஒன்றோடொன்று மோதாமல் வாழ இறைவன் பாதுகாக்கும் விந்தையை யான் வியக்கின்றேன். ஆனால் விஞ்ஞானிகளுக்கோ விளங்கமுடிய

யாது பெரும் புதிராகவும் விந்தையாகவும் நான் இன்றும் இருந்து வருகின்றேன். தொளாயிரம் இலட்சம் மைல்களுக்கப்பால் இருந்துகொண்டு ஜீவாசிகளைப் பாதுகாக்கும் மருந்துகளை நான் தோறும் அனுப்பிக் கொண்டிருக்கிறேன். எனக்கு இறப்பு இல்லை. மனிதருக்கும் எனக்கும் உள்ள ஒரு பெரும் வேற்றுமை இதுவே. நான் இன்னும் என் கடமையைத் தொடர்ந்து செய்வேன். எனக்குப் பல பெயர்கள் உண்டு. அதில் ஒன்று குளப்பமாய் இருக்கின்றது இதோ கண்டுபிடியுங்கள்.

வரன்கதி

மங்களைஸ்வர் இராமதாஸ்  
5-ம் வகுப்பு



## எனது நெடுந்தீவுப் பயணம்

யாழ்ப்பாணக் குடா நாட்டுக்கு அண்மையில் தென்மேல் திசையில் 'சப்த' தீவுகள் உண்டு 'சப்தம்' என்றால் ஏழு என்பது பொருள். இத் தீவுகளில் தமிழ் மக்கள் வசிக்கின்றனர். மண்டைதீவு, புங்குடுதீவு, வேலணைத்தீவு, எழுவைதீவு, அனலைதீவு, நயினாத்தீவு, நெடுந்தீவு என்பன 'சப்த' தீவுகளாகும். இவற்றுள் நெடுந்தீவு, நிலப்பரப்பில் பெரியதும் யாழ்ப்பாணத்துக்குத் தூரத்தில் உள்ளதுமாகும். நீளத்தால் கூடியும் அகலத்தால் குறைந்தும் உள்ளதால் இதற்கு நெடுந்தீவு எனப் பெயர் ஏற்பட்டது போலும். போத்துக்கேய, ஒல்லாந்த, ஆங்கிலேய ஆட்சிக்காலத்தில் இத்தீவுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்தனர்.

நெடுந்தீவைப் பார்க்க வேண்டுமெனும் ஆவல் என்னைத் தூண்டியது. தருணம் பார்த்திருந்தேன். எனது அப்பா உத்தியோக காரணமாக அங்கு போக இருப்பதை அறிந்து, அம்மா மூலம் அப்பாவை வினாவினோம். எல்லோரையும் அழைத்துப் போவதாக அப்பா சம்மதித்தார். குறித்த நாட் காலை ஏழு மணிக்கு எங்கள் மோட்டாரில் புறப்பட்டு கோட்டையின் தென் புறத்தே உள்ள பண்ணை வீதிவழியே கடலுக்கூடாக அமைக்கப்பட்டுள்ள தெருவை அடைந்து அதனையும் கடந்து வேலணைக்கூடாகச் சென்று, இன்னுமொரு கடலுக்கூடாக அமைக்கப்பட்ட வீதிவழி சென்று, புங்குடு தீவையடைந்தோம். புங்குடுதீவின் மேற்குக்கரையில் குறிகாட்டுவான் துறைமுகம் உள்ளது. இங்கிருந்து அனலைதீவையும் நயினாத்தீவையும் தூரத்திற் கண்டோம்.

குறிகாட்டுவான் துறைமுகத்திலிருந்து அரசாங்க விசேட இயந்திரப் படகுமூலம் நெடுந்தீவுப் பயணத்தை ஆரம்பித்தோம். கடல் கொந்தளித்த நேரங்களில் படகு சரிந்தும், துள்ளியும் ஆட்டம் தந்தது எனக்குப் பயம் ஏற்பட்டது. பெற்றோர் கூட இருந்ததால் தைரியமும் ஏற்பட்டது

நடுக்கடலில் சென்றபோது தீவுகள் மிக மிக அழகாகக் காணப்பட்டன. நெடுந்தீவுத் துறைமுகத்தை அடைந்ததும், அப்பகுதி காராரியதிகாரியும், ஏனைய உத்தியோகத்தார்களும், சில பொதுமக்களும் எம்மை வரவேற்றனர். ஓர் குதிரைவண்டியும், பொலிஸ் 'ஜீப்' எனப்படும் வாகனமும் எங்கள் தேவைக்கு ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்தன. வயதிற குறைந்த சிறுவராகிய நாம் குதிரைவண்டியை விரும்பி ஏறினோம் குதிரை துள்ளி ஓடியது எமக்கு ஆனந்தமாக இருந்தது.

தீவின் காராரியதிகாரியின் வீட்டில் சிறு உணவு உண்டபின் 'ஜீப்' வாகனத்தில் அமர்ந்து தீவின் பல பாகங்களைப் பார்வையிட்டோம். பரந்த வெளியிலிருந்து குதிரைக் கூட்டங்கள் மேய்ந்து கொண்டிருந்தன. எங்கள் ஜீப்பின் சத்தங்கேட்டு யாவும் பல பாகங்களிலும் ஓடி மறைந்தன. தீவின் பல இடங்களிலும் கல்லுகளை அடுக்கி வேலிபோட்டிருந்தனர் அது எனக்கு ஒரு புதிய அனுபவம்.

பிற்பகல் நான்கு மணியளவில் புறப்பட்டு நெடுந்தீவுத் துறைமுகத்தையடைந்தோம். நமக்கென நியமிக்கப்பட்ட பிரத்தியேகமான அரசாங்க இயந்திரப்படகில் ஏறிக்குறிக்காட்டுவாளை நோக்கி விரைந்தோம். திடீரென வானம் கறுத்தது. மழையும் புயலும் ஏற்பட்டு விடுமோ! என்ற பயம் ஏற்பட்டது. கடவுளின் இரக்கத்தால் முகில்கள் கலைந்தன. ஒரு கஷ்டமுமின்றிப் படகைச்சுற்றித் துள்ளிப்பாய்ந்த மீன்களைக் கண்டு ஆனந்தங்கொண்டு பிடிக்கவும் முயன்றேன். அவை அகப்படவில்லை. சற்று நேரத்தில் குறிகாட்டுவாளை சமீபித்தோம். அங்குள்ள வெளிச்சவீட்டில் ஓர் சிவப்பு வெளிச்சம் போடப்பட்டிருந்தது. கப்பல்கள் இரவில் மோசத்துக்குட்படாதிருக்கவே இது அமைக்கப்பட்டிருந்தது பிற்பகல் ஆறரை மணிக்கு குறிகாட்டுவானில் இறங்கி எங்கள் மோட்டாரில் ஏறி இரவு எட்டு



மணியளவில் எங்கள் வீட்டையடைந்தோம். ஒரு நாள் முழுதும் பயணம் செய்தும் களைப்புத் தோன்றவில்லை வெய்யிலும் குறைவு மன உற்சாகமே எதனையும் தாங்க உதவியளித்தது நெடுந்திவைப் போலவே மற்றைய தீவுகளுமிருக்கும் என்

பது என் எண்ணம். தருணம் கிடைக்கும் போது அவைகளையும் பார்க்கத் தவற மாட்டேன் என்பது எனது தீர்மானம்.

மகாலக்ஷ்மி முருகேசபிள்ளை,  
5-ம் வகுப்பு

## சுப்பிரமணியப் பூங்கா

யாழ் மாநகரசபையின் எதிரிலே காட்சி தருகின்றது அந்தப் பூங்கா. மாலை நாலு மணி தொடக்கம் இரவு எட்டு மணி வரை அது பூங்காவால் மட்டுமன்றி சிறுவர் விளையாட்டு மைதானமாகவும் திகழுகின்றது. பால் மணம் மாறும் பாலர்களும், ஓடியாடி விளையாடும் சிறுவர்களும் குதூகலமாய்ப் பொழுது போக்க இடங்கள் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. அது மட்டுமா? சங்கீத ரசிகர்களுக்கு இன்னிசை விருந்தளிக்க ஓர் பாகமும், காளையர் தம் தோழருடன் கலந்துரையாட இடமும் வகுக்கப்பட்டுள்ளது. தாத்தா பாட்டி போன்றவர்கள் ஆறியிருந்து பொழுது போக்கவும் இடம் உண்டு.

இந்தச் சுப்பிரமணியப் பூங்காவின் மத்தியில் எவரையும் அன்புடன் வா வா என்று அழைப்பது பேரல் ஓங்கி உயர்ந்து பரந்து அமைந்துள்ளது ஒரு ஆலமரம். அதன் அழகை எப்படிச் சொல்ல; பாடசாலை முடிந்ததும் சிறுவர் ஒரே ஓட்டமாகச் சென்று கூடுகிறார்கள். பாலரைக் கண்டதும் அன்று மலர்ந்த மலர்போல் திகழ்வது கடலைக்காரரின் முகங்கள். எல்லாரையும் மகிழ்விப்பது நாமே. எம்மை மகிழ்விப்பதோ பூங்கா.

சசீகலா பத்மநாதன்  
5-ம் வகுப்பு

## எவராலும் போற்றப்படுவது?

என் முதலெழுத்து ஓட்டகத்தில் உண்டு பாலேவனக் கப்பலில் இல்லை.

என் இரண்டாமெழுத்து கழுதையில் உண்டு கத்தபத்தில் இல்லை.

என் மூன்றாமெழுத்து பக்கத்தில் உண்டு. அயலில் இல்லை.

என் நான்காம் எழுத்து சுகத்தில் உண்டு. நலத்தில் இல்லை.

என் ஐந்தாம் எழுத்து அம்மாவில் உண்டு. அன்னையில் இல்லை.

என்னை ஏற்றுக்கொண்டால் இன்பமாய் வாழலாம். எல்லாராலும் போற்றப்படுவோம்.

இந்திரா பூபாலசீங்கம்  
5-ம் வகுப்பு



## அறிவு

அறிவு, புத்தி, ஞானம் என்பது ஒரே பொருளைத் தரும்.

இறைவனுக்குப் பயந்து அமைந்து நடப்பதே ஞானமாகும்.

ஞானம் உடையோர் வாயிலிருந்து வரும் வாக்கெல்லாம் ஞானமானவைகளே.

விலை ஏறப்பெற்ற முத்துகளிலும் மேலானது ஞானம். ஞானமுள்ளவன் நீண்டகாலம் வாழ்வான். எல்லாச் செல்வமுடையவன் என மதிக்கப்படுவான்.

ஞானத்தின் வழி இனிதானது. அவ் வழி நடப்பவன் நீரோட்டமான இடத்தில் செழித்தோங்கும் மரம் போலிருப்பான்.

ஞானமுள்ளவன் காலிடரூமல் உலகில் வாழ்வான். சடுதியாய் வரும் பயம், துஷ்டர்களின் சதி ஏற்படும் போது பயப்படாதிருப்பான். பகைவனின் தீமைகளுக்கு விலகி வாழ ஞானம் காட்டும்.

ஞானம் உள்ளவர்களிடமே இறைவனின் இரகசியமும் இருக்கிறது. அவன் வசிப்பிடமும், சத்தியமும், வாழ்வும் நிறைவடைய இறைவனின் இரக்கம் அவனோடு என்றுமிருக்கும்.

ஆன்னம்மாள் கோஷி

5-ம் வகுப்பு

## வேதாகமத்தில் உள்ள சில நாமங்கள் மறைந்துள்ளன கண்டுபிடியுங்கள்

1. கமலா படுத்து விட்டாயோ புத்தகத்தை எடுத்துப்படி.
2. தம்பி படியாய்ப் பேசு கரியால் அவன் சட்டையில் ஏன் கீறினாய்?
3. அந்த ஊரில் நான் ஒரு போதும் அறியாக்கோபுரம் ஒன்றை இன்று கண்டேன்.
4. அம்மா எங்கேயோ வான்கோழி போய்விட்டது.
5. பெட்டி நிறைந்த மாங்காய் பாரமாயிருக்கிறது.
6. அவற்றில் பனங்கட்டி இருந்ததால் ஈ சாக்குகளில் மொய்க்கிறது.

7. நாம் வகுப்பில் என்னென்ன பாடங்களைத் தவற விட்டோமோ சேர்த்து அவற்றைத் திரும்பப் படிப்பது நல்லது.
8. ஆபெத் நகோ மிதித்தும் அக்கினி அவனைச் சேதப்படுத்தவில்லை.
9. வீட்டுக்குள் வந்த எலி யாரிடமும் அகப்படவில்லை.
10. பிள்ளைக்கு வாழைப்பழத்தின் தோலை உரியாமலா கொடுத்தாய்.

சுகிர்தா வேலுப்பிள்ளை

6-ம் வகுப்பு



## விண்வெளி வீரர்

இன்று நாம் விஞ்ஞான உலகத்தில் இருக்கின்றோம். அமெரிக்கரும் றஷ்யரும் விண்வெளி ஆராய்ச்சியில் ஈடுபட்டனர். 1969-ம் ஆண்டில் அமெரிக்கர் இச்சாதனையில் வெற்றி கண்டனர். திரு. நீல் ஆம்ஸ் ரோங், திரு. எட்வின், ஆல்ரின் திரு. மைக்கல் கொலின்ஸ் ஆதியோர் கொலம்பியா, ஈகிள் எனும் கலன்களை உபயோகித்துச் சென்றனர். முதன் முதல் சந்திரனில் காலடி வைத்த பெருமை திரு. நீல் ஆம்ஸ்ரோங் என்பவருக்குரியது. அதை அடுத்து அடிவைத்த வீரன் திரு. எட்வின் ஆல்ரின் ஆவர். அன்னாரின் புதிய அனுபவங்களை வாடுவி மூலம் கூறக் கேட்டுக் கொண்டிருந்த போது எத்தனை விதமான உணர்ச்சிகள். அப்பப்பா! துணிச்சல் நிறைந்த வீரர்கள். இவர்கள் ஆராய்ச்சி முடிந்து பூமிக்கு வந்து சேரும்வரை இறைவனே இவர்கள் சாதனையையும், இவர்களையும் காப்பாற்றும் என்று கேட்டுக் கொண்டேன். இதற்கிடையில் தாய்க்கல

னில் சந்திரனைச் சுற்றி வலம் வந்து கொண்டிருந்த திரு. மைக்கல் கொலின்ஸ் என்பவரை நினைத்தபோது அவரது பொறுமையின் உச்சத்தை மெச்சாமல் இருக்க முடியவில்லை. நூற்றிரெண்டு மணித்தியாலங்களுள் சாதனையை முடித்த வீரர்களின் முதற்பயணம் நமக்கு மிக வியப்பைத் தந்தது. தானும் சந்திரத் தரையில் அடிவைக்க முடியவில்லையே என்று திரு. மைக்கல் கொலின்ஸ் எண்ணினாலும் அவரது விடாத பொறுமை இச்சாதனைக்கு மிகத் துணை புரிந்ததல்லவா? மூவரும் தங்கள் பங்கை ஒற்றுமையாகச் செய்து வெற்றி கண்டனர். எச்சிறு தொழிலானாலும் அதனைத் தொடங்கி முடிவு பெறும் வரை உழைப்பவனே 'மனிதன்' எனப்படுவான்.

வாழ்க விண்வெளிவீரரும் அவர்  
சாதனைகளும்

உமா. இராசநாயகம்  
வகுப்பு 6

## மகாதேசாதிபதி திரு. வில்லியம் கோபல்லாவ அவர்களின் யாழ் விஜயம்

திரு. வில்லியம் கோபல்லாவ அவர்கள் இலங்கையின் மகாதேசாதிபதியாவார். இவர் மேன்மை தங்கிய எலிசபேத் மகாராணிக்குப் பதிலாக, அவரால் இலங்கை அரசாங்கத்தின் விருப்பத்திற்கிணங்க நியமிக்கப்பட்டார். இவர் ஒரு இனத்திற்குச் சார்பாகவோ, மதத்திற்குச் சார்பாகவோ கட்சியின் சார்பாகவோ இருத்தல் கூடாது. மஸ்கேலிய ஓயாவில் உற்பத்தியாகும் மின் சக்தியை வடபகுதியில் இணைப்பதற்கு நடந்த வைபவத்தில் கலந்துகொள்வதற்கு யாழ் விஜயம் செய்திருந்தார். இவர் மட்டுமல்ல இவருடன் பதில் பிரதமரும் மின்சார நெடுஞ்சாலை நிதியுமான திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்காவும் வந்திருந்தார். இவர் யாழ் விஜயத்தை, தைத்

தங்கள் பதினாலாம் நாள் மேற்கொண்டார். அன்று யாழ் திறந்தவெளி அரங்கில் மின்சார மந்திரி மின்சக்திக்கான பொத்தானை அழுத்தி மஸ்கேலிய மின்சாரத்தை வழங்கினார். இவர்கள் வரவைக் கௌரவிக்கும் நோக்கமாக யாழ் மணிக் கூட்டுக் கோபுரம், யாழ் வெளியரங்கு, பொதுசன நூலகம், மாநகரசபை மண்டபம் அதையடுத்துள்ள வீதிகள் யாவும் மின்விளக்குகளால் அலங்கரிக்கப்பட்டன. வெளியரங்கில் கலை நிகழ்ச்சிகள் நடைபெற்றன. மின் விளக்குகள் இரவைப் பகலாக்கிக் காட்சி தந்தன. நன்றியுரையுடன் நிகழ்ச்சிகள் முடிவுற்றன.

கீதவதி கோவீரதீபீளா  
5-ம் வகுப்பு



## கிறிஸ்து ஐயந்தி

வருடவேலை முடிந்தது. பரீட்சை எழுதியாயிற்று. பாரம் நீங்கிவிட்டது. அதையடுத்து கிறிஸ்தவ விசுவாசிகளுக்கு நற்செய்தி கூறி மகிழ்விக்க நத்தார் காலமும் வந்தது. மார்கழி விடுமுறைக்கு வீடு செல்லமுன், பெற்றார் ஆசிரியர், பாடசாலைச் சிநேகிதர் மாணவர் யாவரும் ஒன்று சேர்ந்து நிகழ்த்தும் கிறிஸ்து ஐயந்திக் கொண்டாட்டத்தை நடத்தினோம். பாவினை மீட்க வந்த பாலகளைப் பாமாலைகளால் பரவி ஏத்தி 'விண்ணொளி உதயம்' எனும் நாடகத்தையும் நடத்து அனைவரையும் மகிழ்வித்தோம். இவ்வைபவம் எல்லாரையும் பரவசமாக்கி இயேசுவை நம் உள்ளத்தில் ஏற்கத் தூண்டியிருக்கும் என்பது எனது நம்பிக்கை.

நம்மை மகிழ்வித்த எல்லா அன்பர்களுக்கும் எம் நன்றி. இதனை அழகு பெறச் சிறப்பிக்க உதவிய ஆசிரியமணி களுக்கு எம் நன்றிக்கடன் எப்போதும் உண்டு. கடந்த ஆண்டும் எமது புதிய மண்டபத்தில் பாமாலை பாடி பரமனை வாழ்த்த அருளித்த இறைவனை அஞ்சலிக் கிறேன்.

நத்தார் சோபனம் கூறிக் கிறிஸ்து வின் பேரில் அனைவரையும் வாழ்த்துகிறேன்.

ஜோய் — இராஜேந்திரா  
5-ம் வகுப்பு

## புது மண்டபத் திறப்பு விழா

நாளொரு வண்ணமாக வளர்ந்து வந்த நம் கல்லூரியில், மாணவர் எண்ணிக்கையும் பெருகி வந்துவிட்டது. பல விசேட தேவைகளுக்கு இடமே இல்லாத நிலை ஏற்பட்டது. நீண்ட காலமாக ஓர் சிறந்த மண்டபம் நிர்மாணிக்க வேண்டுமெனக் கண்டிருந்த கனவும், நனவாகத் தொடங்கியது. எம் கல்லூரித் தலைவி பல பிரயாசமெடுத்து சிறந்த நாட்டிய நாடகம் நடத்திப் பொருளிட்டி, அதனை உருவாக்கினர். இன்று ஓர் சிறந்த மண்டபம் உயர்ந்த மாடிக் கட்டிடமாகத் திகழ்ந்து தலைவியின் அயரா உழைப்பை விளக்குகின்றது.

கட்டிடத் திறப்பு விழாவுக்கு நாளும் குறிக்கப்பட்டது. பிரதம விருந்தினராகக் கல்விப் பகுதி நிரந்தரக் காரியதரிசி திருவாளர் உடகம அவர்களை அழைப்பதெனத் தீர்மானிக்கப்பட்டது. அதற்கு வேண்டிய யாவும் ஆயத்தமாக்கப் பட்டன.

குறித்த நாள் வந்ததும், புதிய மண்டபம் மகரதோரணங்கள், மாலைகள், வர்ணக் காகிதங்கள் போன்றவற்றாலும், மின்விளக்குகளாலும் அலங்கரிக்கப் பட்டது. கல்லூரி மண்டப எதிர்ப் புறமும் மரங்களும் மின்சார தீபங்களால் அலங்கரிக்கப்பட்டுப் பகல் போல் காட்சி தந்தது. ஒளியும், கலகலப்பும், கவர்ச்சியும் நிறைந்து காணப்பட்டது. அழகு நங்கையர் கூட்டமும் சின்னஞ் சிறுரின் குதூகலமும் கண்கொள்ளாக் காட்சியாயின.

ஆனால் வேம்படி மகளிர் கல்லூரியில் வருண பகவான் கொண்டுள்ள பேரன்பு, அன்றும் இருக்கத்தான் செய்தது. வருணன் மழைத்துளியால் பன்னீர் தெளித்து மக்களை வரவேற்றான். குறித்த நேரம் மங்கள வாத்திய மொலிக்க, 'பாண்ட்' முழங்க, இன்னிசைப் பாக்கள் ஆசீர்வதிக்க, திருவாளர் உடகம குத்துவிளக்கேற்றி மண்டபத்தைத் திறந்து வைத்தார். செல்வி. தம்பையா தனது



அறிக்கை வாசிக்க, திருவாளர் உடகம சொற்பொழிவாற்றி மக்களை மகிழ்வித்தார். 'ஊர்வசி' எனும் நாட்டிய நாடகத்தின் ஒரு பகுதி. (ஊர்வசியை அரசன் கவரும் பாகம்) நடித்துக் காட்டப்பட்டது. யாவரும் மகிழ்ச்சியுடன் தேனீர் அருந்திச் சென்றனர். மண்டபம் பொலி

வோடு விளங்கி யாவரையும் வரவேற்று நிற்பதைக் காணுந்தோறும் எம் உள்ளம் பரவசமடைகின்றது.

வீஜித்தா பசுபதிப்பிள்ளை  
வகுப்பு - 6

## நூற்றாண்டு விழா கண்ட மகாத்ம காந்தி

தர்மங்குன்றி அதர்மம் தலைதூக்கிய போதெல்லாம் தரணியில் மகாத்மாக்கள் தோன்றியிருக்கிறார்கள். இது சரித்திரங் கண்ட உண்மை.

உலகமெல்லாம் உத்தமர் மகாத்மா காந்தியின் நூற்றாண்டு விழா எடுக்கும் இந்த நேரத்தில் நாமும் அவரைப் பற்றிச் சிந்தித்தல் நயம் தரும். மகாத்மா காந்தி இளம் வயது முதலே அடக்கமும் பணிவும், வாய்மையும் ஒழுக்கமும், தனக் கென வாழாது பிறர்க்காய் வாழும் பண்பும் உடையவராய் இருந்தார். பாரத நாட்டு மக்கள் பட்டு நின்ற இன்னல் அவர் உள்ளத்திலே வேதனையை உண்டாக்கியது.

வெள்ளையரின் ஆதிக்க வெறியை அன்பு நெறியால் அடக்கலாமென உணர்ந்தார். சாத்வீக நெறிநின்று 1947-ம் ஆண்டு ஆவணி மாதம் 15-ந் திகதி பாரதமாதாவின அடிமைத் தளைகளை அறுத்தெறிந்தார்.

அவருடைய வாழ்நாள் போதனையும், சாதனையும் நிறைந்ததாக இருந்தது. வேதனையிலும் இன்பங் கண்டு மகிழ்ந்தார். அன்பு வழியில் மக்களைச் சேர்த்தபோதெல்லாம் இனக் கலவரங்கள், சமயப் பூசல்கள், ஏற்பட்டன. இவ்வேளைகளில்

எல்லாம் அண்ணல் காந்தி தமக்குத் தண்டனை விதித்துக்கொள்வார்.

தாய்நாட்டின் துன்பம் துடைக்க உண்ணாது தவம் இருந்தார். இறவாத புகழ்படைத்த இம் மகானின் வாழ்க்கையை எக்கோணத்தில் நோக்கினாலும் அங்கெல்லாம் சத்தியம், அகிம்சை, சர்வமதங்களை ஒன்றாக மதித்தல் போன்ற மெய்ஞான ஒளி வீசுவதைக் காணலாம். அன்பும், கனிவும், வாய்மையும் நிறைந்த அவருடைய அறநெறி வாழ்வு இளைஞர்களுக்கு ஓர் அறநெறி காட்டும் அருமருந்தாகும்.

அன்பு நெறி காட்டிய அண்ணல் யேசுவிற்கும், பொறுமை என்னும் நெறி கண்ட புத்த பகவானுக்கும், புதுமைத் தத்துவம் கண்ட சோக்கிரட்டீசுக்கும், அடிமைத்தளைகளை அறுத்த ஆபிரகாம் லிங்கனுக்கும் கிடைத்த பரிசு எதுவோ அதுவே அகிம்சை மூர்த்தி காந்திக்கும் கிடைத்தது. காந்தி மறைந்தார். அவருடைய காந்தியம் மறையவில்லை. மறையவே மாட்டாது. அந்த மகானுக்குச் செய்யக்கூடியதும். செய்ய வேண்டியதுமான கைம்மாறு அவரது நன்னெறி நின்று பணியாற்றுவதே.

யசோதரா அருளானந்தன்  
வகுப்பு - 7



## My Pet

I have a little pup,  
And its name is Rex;  
I ask him to hop  
But he likes to rest  
I sit by the fire  
And give him some food  
Rex always loves me  
Because I am good.

**Chandrika Selvanayagam**  
Grade-3

I have a pet. Her name is Tib.  
She is white in colour. She likes fish  
and milk. When we have dinner she  
sits under the table. One day she did  
not come.. I looked every where. I did  
not find her. I thought she was lost  
Later she came with two white kittens.

**Varuni Kanagasundram**  
Grade III

## Turkeys

My granny has two turkey - cocks  
and two turkey - hens. The cocks look  
pretty when they spread their feathers  
and dance. They fight with our dog.  
He is afraid of them. The turkeys are

naughty. They drink the eggs they lay.  
They say "gobble gobble"

**Shanthi Paramothayam**  
Grade III

## My First School

Three years ago I went to London.  
I went with my mummy and daddy by  
plane. In London I studied in Gate  
School. It was a small school. I used  
to walk to school. My school uniform  
was a blue coat and a blue cap. I also  
wore my school tie. My best friends

were Eugene and Ashley. We had lunch  
in school. After school we watched tele-  
vision.

**Thiruloshan Kanagesu**  
Grade III

## Our Class

We are clever and happy girls. Our  
class teacher teaches us well.

Suha, - our class monitress is weak  
but she is clever and smart. She is our  
nightingale. She can sing sweetly.

Vasanthy is also clever and smart.  
She is a good speaker.

Tharma is our Snowwhite. She is very  
fair and pretty. Kalai is our pet.



Vijaya is our story teller. Anusha is our laughing doll. Vasa is a good dancer.

Anu is our radio. She tells us many news. Siva has curly hair. She is clever and play ful.

Nanthi is our "Beauty Queen", Vasuki s silent and wise. Pragala is good, quiet

and nice. Sugirthi is the rose girl. She gives us many roses. Sayanth is shy but clever.

My other friends are all good and gay.

**Ananthi Aiyadurai**

Grade IV

## My Little Neighbour

I am a lucky girl. I have many friends. All my friends stay near. Now I have on interesting little neighbour. She is three years old. Her name is Sivapriya. Her home is just next to ours. Early in the morning she gets up and calls me "Rathy". I get up only after hearing her sweet voice. I wish her

"Good Morning". Then she keeps a cup of milk for me before she drinks. She comes in the evenings to play with me. She loves me and I love her too

**Rathivathani Sockalingam**

Grade IV

## Shopping

I love to go shopping. I like toy shops and cloth shops. One day my mother took me to a shop on Galle Road. I chose a blue nylon for my birthday frock. We asked the tailor there to make the frock in the latest style. We also bought a blue hair band and a mod belt. Then we went to

other shops where my mother bought eatables. I helped mother to carry the parcels. After that we went to "Green Cabin" and had chocolate cake and ice. cream. Then we returned home.

**Meera Jebaratnarajah**

Grade IV

## When I Grow Up

When I grow up. I would like to travel. Then, I will be able to see other countries and meet friendly people. It would be fun meeting people, living with them and helping them

When I grow up, I would like to be a doctor or a teacher. Then I can

be helpful to the people with whom I live.

This will give me the greatest pleasure.

**Vithehi Thambiah**

Grade V



## My Dream

Last month, I went to see the picture "Incredible Journey". I enjoyed it very much. I returned home with my parents.

After dinner I went to bed. Soon I fell asleep. A little later I saw a big tiger and a lion coming towards me. I was frightened. I realised that I was in a forest. I looked up and there were huge trees. The birds were flying from

tree to tree. All of a sudden I heard a hissing sound. I turned to see what it was Oh! It was a big snake. I screamed aloud.

When I opened my eyes, I saw my mother at my bedside. And Oh! it was all a dream

**Amirtha Arulampalam**  
Grade V

## Do you know me?

Hello! friends, do you know me? Yes, you do. Ever since I was born I have been just skin and bones but I am there to protect you when you need me. Sometimes I sit in a corner all folded up when you don't need me.

I know I am not very beautiful. I am black skinned unlike some of my folks who have colourful lovely skins, but I am stronger. Young ladies don't care much for me but sometimes they

run to me for help. I only feel sorry that though I always serve others, they usually forget me and leave me in bushes and other odd places. Some adopt me with pleasure. I am used to the ways of the people. I won't be surprised if you sell me for a few cents when I am old, but still I do my duty. Can you guess who I am?

Yes, you are right. I am an umbrella  
**Dhanuja Sivadasan**  
Grade VI

## Our Adams Peak Climb

On April 14th we set out from Colombo and reached Maskeliya at 9 p.m. We had our dinner at a hotel and started our climb. We were all very happy and did not feel the cold. At about 4 a.m. we were up in time to see the sunrise, but unfortunately it was a very cloudy day. We looked around; the trees looked very tiny and even the hills looked small.

On the Peak, there is a big foot print. The Buddhists say that it is Lord Buddha's and the Hindus say it is Lord Siva's. Christians and Muslims say it is the foot print of Adam.

While going up, I threaded a needle and threw it among the bushes. Many pilgrims thread needles and throw them. Do you know why? There is a legend



that says that when Lord Buddha went up the mountain his clothes got torn and he could not mend his clothes because he did not have a needle.

At about 6 a.m. we climbed down. We were very tired and rested many

times on the way. Our legs were aching and we felt very hungry. We had a good meal and returned home to have a good sleep.

Grade VI

## Our Milkman

Our milkman is Raja. He is a good kind hearted man whom we can trust fully. He lives in a remote village. He has two small children about whom he will boast the whole day. His wife helps him to milk the cows at home. He is always on time. I often tell Raja how nice it will be if I too can be a milkman like him.

He wakes up very early and starts his work. By 6 a.m. he sets out delivering the milk from house to house. At the end of every month he comes to get his money. I like our milkman because I like milk very much.

Vasuki Balasingham

Grade 6 A.

## How I spent my last Poya day

Poya day is our holiday. Last Poya day I got up early in the morning. I brushed my teeth and washed my face. I prayed to God as I do every day of the week, and then had my morning coffee. After that I studied for some time. Then I had my breakfast at 9'O clock. After that my tuition master came home and taught me Mathematics and General Science. At 12'O clock I had my bath and then ate my lunch.

Then I took a nap and got up at 4'O clock. After taking a wash I ate some tiffin and drank a hot cup of tea that my mother had prepared. My

mother and I played badminton for sometime. At 5-30 my brother asked me to dress up to go for a film. I was very happy, I enjoyed the film and returned home at 9-30.

I had my dinner and drank my glass of milk. Then I listened to the music over the radio, and at the same time arranged my school books to take to school the next day. Then I said 'Good night' to my mother and went to bed happily.

Kalaivani Subramaniam

Grade VI



## My eventful air flight

I happened to go from Amparai to Colombo by plane with my grandparents. We got into the plane after the usual formalities and took our seats. The belts were tightened round our waist and the plane took off smoothly. The air hostess distributed cotton wool, and we blocked our ears with it. This was to shut off the dreadful noise made by the engines.

The flight was normal and the plane was going above the hilly district. The hostess with her usual smile was coming with a big tray full of hot coffee. As she came holding the tray up, the plane suddenly went down giving us a

dreadful feeling. My grandfather was laughing but my grandmother appeared greatly excited. The hostess lost her balance and the tray fell on my grandmother's head. Her whole body and clothes were soaked in coffee. The air hostess apologised and my grandfather asked her not to worry.

The plane then landed smoothly at Ratmalana and we got down. The first flight by aeroplane was a thrilling experience for us all.

**Premini Pooranasatkunam**  
Grade VI C

## My trip to Rome and London

I travelled with my parents from Katunayake Air Port to Rome by VC 10 Air-craft. The journey took twelve hours with a stop at Karachi Air Port for forty five minutes. Rome was very cold when compared to Jaffna but nevertheless we went sight seeing to the following places — Vatican city, St. Pauls' Cathedral, St. Peter's Cathedral and the Art gallery. At St Peter's Cathedral we saw the statue of Mary which was carved by artist Michael Angelo at the age of twenty four. The Virgin Mary was seated at the foot of the cross holding the dead body of Christ. We also saw in St. Paul's Cathedral, the original chain which was removed by the angel when St. Paul was in prison. This was kept at the altar in a glass box. In the Vatican city we saw several tombs where the remains of the Popes lay buried. Flowers in vases and oil lamps were kept around the tombs and the lamps were kept burning. After spending a week

in Rome we proceeded to England by plane. The climate there was very much better than at Rome.

We went round central London and saw the Westminster Abbey, Buckingham Palace, House of Parliament, London Tower Bridge, Planetarium, Madame Tussauds Wax works, Marble Arch, Regents Park, Hyde Park, Queen Victoria Memorial, St. Pauls Cathedral and the Post Office Tower. We went by luxury coach and tube train to Southampton right across from North to South. It was a very pleasant journey to this place as we passed through Liverpool Station and many beautiful villages. Both London and Rome were very clean and every home had a beautiful flower garden.

We enjoyed our holidays during the time we were abroad.

**Lilani Fitch**  
Grade 7 C



## The recent floods

One morning when we were listening to the radio, we heard the news that there were heavy rains and the eastern and southern parts of Ceylon were threatened by floods. Later on when we read the papers, we were able to get more details. There after, day after day we came to know that several areas had been flooded and many people were rendered homeless.

Many pictures appeared in the news papers showing the heavy damage the floods had caused. We also heard about the plight of thousands of people who had lost everything they had. Even their houses had been washed away.

A good number of animals like cattle, dogs also lost their lives. Food was scarce and lots of people were starving. The roads were impassable and several bridges were destroyed. Paddy fields and other plantations were under water.

The government and organisations like the Red Cross started relief work. The helpers found it very difficult to reach the places affected by the floods. The Prime minister of Ceylon visited these areas by helicopter, to see things for himself.

Other countries also offered help by way of money, food and medicine. The damage caused will run into many lakhs of rupees. The government is helping these unfortunate people to build their homes and start life all over again. This will take some time. These floods are not new to Ceylon. Very often much damage is caused to life and property. Steps must be taken to avoid such floods in the future.

**Thevathakshini Selvarajah**  
Grade 7 A

## My travels with my parents

When I was three years old I accompanied my parents to Ghana. We left for Rome from Colombo through Madras and Bombay.

Rome is the city where the Pope lives. And every Christian who passes through, likes to visit Rome. So my parents and I also visited 'The Vatican' and saw the Church and the Palace where the Pope lives.

From Rome the Ghana airways Plane which took us to Ghana flew

over the Sahara Desert. The plane took us to Accra, the capital of Ghana.

The Ghaniyan people were very black in colour, and were very kind to us. They eat mostly rice and yam, with meat or fish. They make yam into a kind of paste called 'fufeu' and eat it with soup.

I went to a school called 'The International School'. The principal of the school was a Ghaniyan and the



teachers were Ghaniyans, British and Americans.

During the holidays we visited many Countries in Europe like England, Germany, and Switzerland.

After working for 5 years in Ghana my father went to Brimingham in England for one year. During this time I attended Bournville school. Near my school there is a factory which makes Cadburys' chocolates. After nine months we went to Oxford and in about one

and a half months we went to London, the capital of England, and stayed there for two months. Then we came back to Ceylon and I joined Vembadi in fourth standard.

I enjoyed my stay in Ghana and England. I had many adventurous travels. I wish I would get another such opportunity.

**Rathimalar Gunaratnam**

Grade 6





# Reports

## Games Report For 1970

### *Games Mistresses*

Mrs. P. Kumarasamy

Miss S. Dharmalingam

### *Games Committee*

Miss. D. Pathmanathan

Mr. K. Shanmugaratnam

Mrs. D. Balasubramaniam

Miss. J. Spencer

Miss. R. Thambiah

Miss. R. Sethukavalar

Miss. M. A. Moses

<i>School Games Captain</i>	— Janaki Kathigesu
<i>Greedy House Captain</i>	— Srivathani Rajeswaran
<i>Hornby House Captain</i>	— Punithavathy Pararajasingam
<i>Lythe House Captain</i>	— Savithri Ponniah
<i>Scowcroft House Captain</i>	— Lohini Paramanathan

As Games Captain of the school, I deem it a great privilege to submit the report for the year 1970.

The year began with the Jaffna District Schools' P. T. Competition and our Senior P. T. Squad finished a very close runner-up in their group. This was followed by the Lower School Sports Meet which was held under the distinguished patronage of Dr. R. Mahendran and Mrs. Mahendran. Honby House won the Dharmarajah Challenge Cup for House Championship with 60 points.

Malathy Thurairatnam and Vanitha Baskarathevan were Inter and Junior Champions respectively. The runners-up were Shyamla Balachandra and Jeyamala Ranganathan. Shyamala was the outstanding sprinter of this meet. She has a good future as a sprinter and we hope she will come up to our expectations and bring credit to the school.

Athletics dominated the second term. The big event of the school, the Inter-House Sports Meet was held under the distinguished patronage of A. J. Paramaguru esq., District Judge, Jaffna. A good standard of athletics was witnessed of this meet. Lythe House won the Dharmarajah Challenge Cup and Malar Paramanathan Evarts Shield for House Championship with 165½ points. The following won the Individual Championship

<i>Senior</i>	— Varni Thilagar
<i>Intermediate</i>	— Saroja Rajadurai
<i>Junior</i>	— Kumuthini Rajadurai



Our quiet and unassuming athlete Malaimahal Ratnasingam was responsible for breaking to existing records. She broke the Long Jump Record with a leap of 15 ft. 7½ inches. and set up a new mark of 14.2 seconds in the 10 metres sprint. Vami Thilagar, Saroja Rajadurai and Kumuthini Rajadurai also did well at this meet. This event was followed by the most exciting event of the year - The Inter-Collegiate Athletic Meet. Our Athletes worked very hard and were rewarded well for their hard work. Malaimahal Ratnasingam set up two new records. She jumped 16 ft. in Long Jump and clocked 14 secs in the 100 Metres sprint. She also won the Best Performance Cup for Field Events and the Mahalingam Memorial Cup. Among the Juniors - Shanthi Shanmugarajah fared well breaking the High Jump record. All three Relay teams came first and won the most Coveted Relay Cup. My congratulations to all the athletes who participated in this meet.

Our athletes took part in the M. M. V. District Meet. Their performance at this meet was commendable. Malaimahal Ratnasingam and Saroja Rajadurai set up new records in 100 Meters Sprint in the Senior and Junior divisions respectively. Kumarapushpam Karthigesu won the first place in Discus Throw. Jeyantha Gunanayagam and Malimahal Ratnasingam were placed first in the 200 Metres Sprint. Malaimahal broke the existing record in this event. They come first in the 4×100 Metres Baton Relay breaking the existing record.

Our Girls took part in the All - Island Women's Meet held in Colombo. Malaimahal Ratnasingam was again in the lime light. She set up a new record in Long Jump with a leap of 16' 11" and came first in High Jump. Vami Thilagar was second in High Jump and Malathy Sivaguru was placed third in the 80 Metres Hurdles. The performance of our athletes was noteworthy at the Junior A. A. A. meet with Malaimahal Ratnasingam winning the second place in 80 Metres Hurdles with a time of 13.2 secs. and Saroja Rajadurai obtaining the third place in the 100 Metres Sprint. They also took part in the police meet and their performance was good.

In Net - ball our Juniors won the District Championship and participated in the All - Island Net - ball tournament held in Colombo. They came up to the Quarter Finals and lost to Mahamaya College, Kandy by two goals due to careless play during the first half of the game.

In the Net-ball tournament organised by The Jaffna Net - ball Association we did not have much Luck.

The fruits of our endeavour had been mainly due to the untiring efforts of our Games Mistresses who painstakingly taught us to live up to our school Motto - Dare to Do Right.

**Janaki Karthigesu**  
*Games Captain*



## Report of Hornby House for the Year — 1970

### House Mistresses :

Mrs. B. Selvarajah  
Miss. N. Ratnasabapathy

### Games Captain :

Suguna Velupillai

### Vice Games Captain :

Pushparani Philips

### House Captain :

Punithavathi Pararajasingam

### Treasurer :

### Vice Captain :

Jayanthi Ramalingam

Sulochana Velupillai

It is a great pleasure to me to present a report of the activities and achievements of Hornby House in the field of sports for the year 1970. Although we were placed second at the Inter House Meet, we have the satisfaction that we did our best in the field. I am glad to say that we came first in the Lower-School Sports Meet held this Year.

We won the much coveted March Past cup this year too. It is in fact a great privilege and pleasure to have both champions in our House. Vami Thilagai in the Senior group and Kumuthini Rajadurai in the Junior group. Jayantha Gunanayagam was the runner-up in the Inter group. I congratulate the Inter mediate champion Saroja Rajadurai of Creedy house.

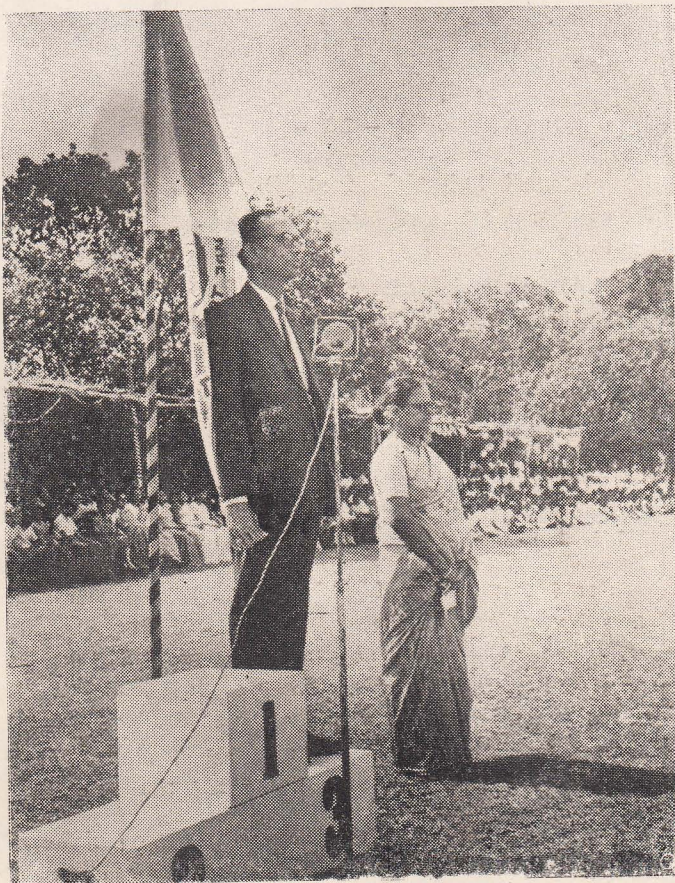
We are happy to extend our special congratulations to our house Captain Punithavathi Pararajasingam who gained admission to the Medical faculty of the Ceylon University.

Before I conclude, I wish to thank all the members of the house, the mistresses and the Executive Committee for the co operation and help they have given us.

**Jeyanthi Ramalingam**

*Vice - Captain*





TAKING THE SALUTE  
UPPER SCHOOL SPORTS MEET—1970



UNFURLING THE SCHOOL FLAG  
UPPER SCHOOL SPORTS MEET — 1970







## Report Of Lythe House For The Year 1970

*Staff Advisors :*

Mrs. L. Swaminathan

Mrs. R. Rajaratnam

*House Captain :*

Savithiri Ponniah

*Vice Captain :*

Malaimagal Ratnasingam

*Games Captain :*

Jeyarane Vanniasingam

*Secretary :*

Kalaivani Perampalam

*Treasurer :*

Sivayogachelvi Thiagarajah

I have great pleasure in presenting the report of Lythe house for the year 1970. I am happy to say that this year has been very successful one for us. We have been the proud winners of a number of cups and shields and came first in the Inter House Sports meet winning the Inter House Challenge Cup.

I wish to congratulate Malaimagal Ratnasingam on breaking the record in the long-jump event in the Senior division. I wish to congratulate Vamy Thilagai of Hornby House, Saroja Rajadurai of Creedy House and Kumuthini Rajadurai of Hornby House on securing the Senior, Inter and Junior Championships respectively.

I am proud to say that our Lythians are in the Net-ball team and in the P. T. Squads. They have done well in their studies too.

On behalf of the Lythians of the year 1970, I would like to thank our staff advisors Mrs. Swaminathan and Mrs. Rajaratnam for the keen interest they have taken in all our house activities. I extend my sincere thanks to the committee and all the other members of the house for their ready co-operation and enthusiasm.

I wish the new House-Captain and all the Lythians a very successful Year 1971.

**Savithiri Ponniah**

*House Captain*



## Report of Creedy House —1970

**Staff Advisors:**

Mrs. V. Vamadeva  
Miss. Mathiaperanam

**Vice Games Captain:**

Nanthini Shanmugasundaram

**House Captain:**

Srivathani Rajeswaran

**Secretary:**

Sumithra Mather

**Vice Captain:**

Vijayaluxmi Nadarajah

**Treasurer:**

Sugendra Gunaratnam

**Games Captain:**

Subathra Navaratnarajah

It is a great pleasure to present the report of the activities of Creedy house for the year 1970. Even though this year has not been a successful one, we fought courageously. We fared better in the Lower School Meet than in the Upper School Meet.

On behalf of all the Creedians my special congratulations go to Saroja. Rajadurai who won the Intermediate Championship. She fared well in the Inter. School Sports Meet too. I must extend my congratulations to Rajadevi Thirunathar and Thayanithi Thuraiappah, on their good performance at the sports meet. My congratulation to Vami Thilagar of Hornby house and Kumuthini Rajadurai of Hornby House on carrying away the Senior and Junior Championships respectively.

Our girls have done creditably well in the field of studies too. Seven of our girls have been admitted to the Science and Arts faculties of the University of Ceylon.

In conclusion I will fail in my duty if I do not thank our staff advisors Mrs. Vamadeva and Miss Mathiaperanam for the keen interest they have taken in all our activities. I extend my sincere thanks to the athletes, office bearers and the other members of my house who helped me in the various activities of the house.

**Srivathani Rajeswaran**  
House Captain.

---



## Scowcroft House Report 1970

*House Mistresses:*

Mrs. Sivarajah  
Miss Vinnasithamby

*House Captain:*

Lohini Paramanathan

*Vice-House Captain:*

Rudrani Balasubramaniam

*Games Captain:*

Pushpagantha Cumaranyagam

*Vice-Games Captain:*

Sathiabama Nagarajah

*Secretary:*

Sushila Nadesan

It is with pleasure I submit the report of the Scowcroft house for the year under review.

Though we did not come out with flying colours in Athletics, we fought well in the true spirit of sportsmanship, in both the Inter House sports meets. We were placed third in the Lower School Sports Meet and fourth in the Upper School Sports Meet. My congratulations to Hornby house and Lythe house who emerged champions in the Lower School and Upper School Sports Meets respectively.

My congratulations to Shyamala Balachandran and Jeyamala Ranganathan on becoming runners up in the Lower School Sports Meet. At the Senior Sports meet Malathy Sivaguru earned a place for us by finishing first in Hurdles. I would be failing in my duty if I do not congratulate the medley runners who secured a cup by their good performance.

Though we lost fewer points than the other house in Attendance, there is still room for improvement. Two of our girls have entered the University.

The report would not be complete if I do not thank our House Mistresses and office bearers, who extended their whole hearted co operation to me in carrying out my duties.

I wish the Scowcroftsions better luck next year I hope they will rouse themselves to activity and do better in the coming years.

**Lohini Paramanathan**  
House Captain.



## Report Of The Student Council

*Principal :*

Miss. M. Thambiah

*Staff Advisors :*

Mrs. S. Ponnampalam

Miss. S. Ponnampalam

*Head Prefect :*

Manjula Sivasangaranathan

*Games Captain :*

Janaki Karthigesu

*Prefects :*

Savithiri Satkunam

Kalaivany Perampalam

Manjula Kandiah

Sivagini Subramaniam

Subajothy Vinayagamoorthy

Saroja Palupillai

Rudrani Balasubramaniam

Kannaki Nadesan

Sunirthra Mathar

Agatha Pieris

*House Captains :*

Punithavathy Pararajasingam

Lohini Paramanathan

Savithiri Ponniah

Srivathany Rajeswaran

*Middle School Prefects :*

Indra Balasingam

Vasantha Arunachalan

*Lower School Prefect :*

Tharmavathy Visvanathan

As the Secretary of the Student Council it is my pleasant duty to submit the report of its activities during the Year.

The elections which took place at the beginning of the year for the selection of the perfect body, was followed by the colourful 'Investiture' ceremony.

We helped to maintain discipline in the school. The council met once a fortnight to discuss the problems of the students. Combined meetings of Prefects and Monitresses took place.

The Student Council took part in the routine work actively. We all helped at the opening of the new hall and many other functions and did our duty efficiently. We sold flags and collected money for worthy causes. All prefects co-operated and worked in unity, thus enabling the Council to function smoothly. The vigilance of the Monitresses and the co-operation of the Students, have helped us to a great extent in accomplishing our duties efficiently.

Two girls from our Student body are entering the University this year. We wish them success.

In conclusion I wish to thank our Principal and Staff Advisors for valuable help and guidance given to us through out the year.

**Lohini Paramanathan**  
Secretary.





'ITS A PLEASURE TO BE BACK  
IN THE OLD HAUNTS'



WINE AND WOMEN—WHERE ARE THE MEN?







## Report of the Advanced Level Students Association for the year 1970

**Patron:**

Miss. M. Thambiah

**Staff Advisor:**

Mrs. N. Pathmanathan

**President:**

Shantha Ratnasingam

1st Term

**Vice President:**

Ranjini Ramalingam

**Secretary:**

Arunthathy Thalayasingam

**Treasurer:**

Sashikala Arumugam

2nd Term

**President:**

Anushya Paramaguru

**Vice President:**

Shaya Kumari Venayagamoorthy

**Secretary:**

Ranjini Ramalingam

**Treasurer:**

Karunanthi Shunmugam

3rd Term

**President:**

Manjula Kandiah

**Secretary:**

Vijayaluxmi Nadarajah

**Vice President:**

Devamanohari Vijey Indra

**Treasurer:**

Shantha Kumari Somasundram

It is with a sense of pride and satisfaction that I present the report of the Advanced Level Students' Association for the year 1970.

In spite of the various difficulties that confronted us, we were able to meet two leading College in Jaffna, Jaffna Hindu College and Jaffna Central College, at debates on the following subjects “விஞ்ஞானம் ஆக்கத்தை நோக்கிச் செல்கிறதா அழிவை நோக்கிச் செல்கிறதா”? “ஒரு நாட்டின் முன்னேற்றத்திற்கு சோஷலிசமோ, கம்யூனிசமா சிறந்தது”.

The climax of the year's activities was our Annual dinner which was held on a grand scale on the 20th of October 1970, in the newly opened hall. We were glad to have Mrs. S. Anandanayagam, a distinguished old girl, as our chief guest on this memorable day. Our sincere thanks to her and to all other guests and representatives from the sister colleges for having accepted our invitation.

We take this opportunity to thank the Advanced Level Unions of Central College, St. John's College, Hindu College, St. Patrick's College, Jaffna College, Mahajana College, Manipay Hindu College, Skandavarodaya College, Vaidyeswara Vidyalyaya, Chundikuli Girls' College and Hindu Ladies College for having extended their invitations to us to their annual dinners.

In conclusion, I wish to thank our staff advisors Mrs. N. Pathmanathan and Miss T. Thiagarajah for the keen interest they have taken in our Association activities.

Vijayaluxami Nadarajah  
Secretary.



## Report of the Advanced Level Arts Union 1970

**Patron:**

Miss M. Thambiah

**Staff Advisor:**

Mrs. B. Puvanendrarakah

**President:**

Sulochana Ganeshan

**Secretary:**

Matilda Leo

**Vice-President:**

Ranjini Ramalingam

**Treasurer:**

Sugendra Gunaratnam

H. S. C. 1st Year Class Representative : Rajikala E.

H. S. C. 2nd Year Class Representative : Uma T.

H. S. C. 3rd Year Class Representative : Savitri M.

It is with great pleasure that I submit the report of the Arts Union for the Current Year. We the members of the Arts Union functioned independently to enable our members to participate in a variety of activities such as debates and speeches but for most of the activities we merged with the Parent Union.

Apart from the activities within the School we met St. Johns' College, Jaffna at a debate on the subject, "மாணவர் அரசியலில் ஈடுபடலாம் ஈடுபடக் கூடாது."

We are grateful to our patron and the Staff Advisor for the encouragement they have always extended to us at all times. Finally I thank all our members for the enthusiasm and Cooperation they have extended in promoting the activities of our Union.

**Matilda Leo**

*Secretary*



## Report of the Advanced Level Science Students Union for the Year 1970

*Staff Advisor :*  
Miss M. Thiagarajah

Term I		Term II & III	
<i>President :</i>	Sumangala Vadivelu	Ranjini Murugaiah	
<i>Vice-President :</i>	Manoranjini Shanmugam	Shashikala Arumugam	
<i>Secretary :</i>	Sulochana Paramanathan	Malathy Tharmotharampillai	
<i>Treasurer :</i>	Anushya Paramaguru	Devamanohari Vijendra	

It is with a great pleasure that I submit the report of the Science Union. We held our meeting regularly. We had spelling contests, Science Quize competions and impromptu Speeches. Some of our members have joined the Junior Association for the Advancement of Science. I wish to thank our teachers and the members of the Association for their Co-operation. Our best wishes to our members who will be leaving us at the end of this year.

**Sulochana Paramanathan**  
*Secretary.*

## Report of the Senior Literary Association 1970

It is with great pleasure that I submit the report of the Senior Literary Association. We had our meetings every third day after Poya. Owing to the lack of accomodation we were unable to assemble as a group. Hence each class conducted it own meetings with the class teacher as the staff advisor. Every fortnight we met in four groups. Our meetings were in the form of debates, dramas, spelling contests and impromptu items

The annuaal Essay, Elocution and General Knowledge Competitions of the G.C.E. (O.L.) Classes in English and Tamil were held during the Third Term. The prizes for these were awarded at the annual Social.

The years activities came to a close with our annual social held on the 9th of November, at which our chief Guest was Mr. N. Sabaratnam, Principal Jaffna Hindu College. I wish to thank our teachers and the members of the Association whose enthusiastic Support and Co-operation enabled us to have an interesting Programme. Our best wishes to our members who will be leaving us at the end of this year

**Saroja Rajadurai**  
*Secretary*



## Report of the Hostel Union 1970

**Advisor:** Miss. R. N. Alagiah  
**President:** Pushparani Philips  
**Secretary:** Sulochana Velupillai  
**Treasurer:** Manjula Kandiah

It is with great pleasure that I submit the report of the Hostel Union for the year 1970. The boarders met every poya day night at 8 p. m. for recreation and relaxation. We not only entertained ourselves but also provided ample opportunities for the girls to show their talents by producing short plays, dances vocal recitals etc.

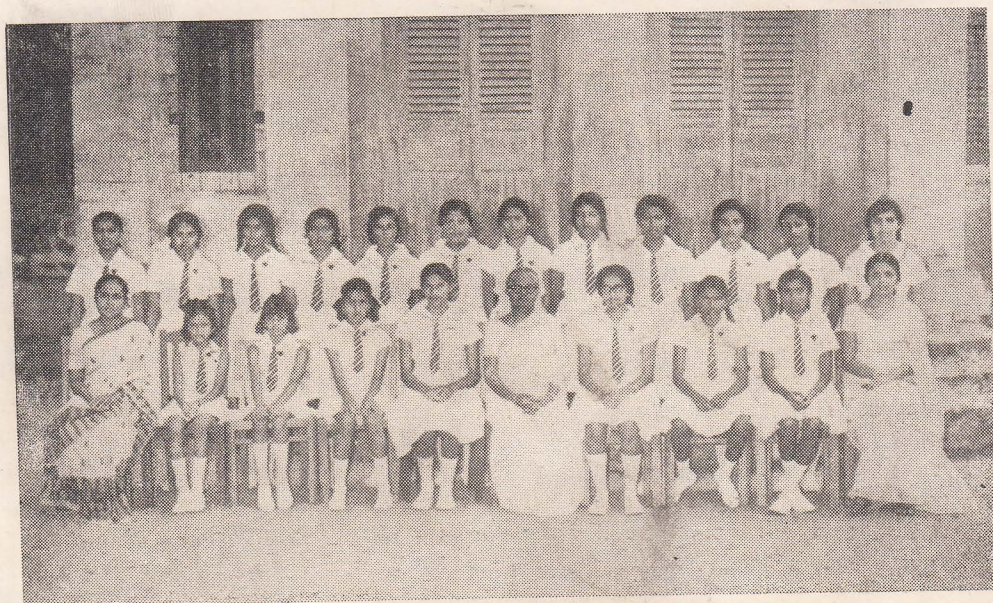
During the first term, we organised a debate between Central College Senior Students and our Senior Students. The Subject chosen was “உயர்தர கல்விக்கு ஆங்கிலம் அவசியமா”? Many thanks are due to the Central Senior Students for their participation in the debate. We are proud to say that the Hinbu Students and the Christian Students have prayer meeting every Friday. On behalf of the hostel students I say a special thank-you to our hostel staff who maintained discipline during the study hours. I will be failing my duty if I dont mention our effective young hostel advisor Miss R. N. Alagiah who with great enthusiasm helped our hostel committe to maintain peace and decipline in the hostel.

In conclusion my thanks to Miss M. Mylvaganam. Mrs. D. Rajasundaram Mrs. T. Satchithanandam and Mrs. A. N. Karthigesu who helped us in our various activities.

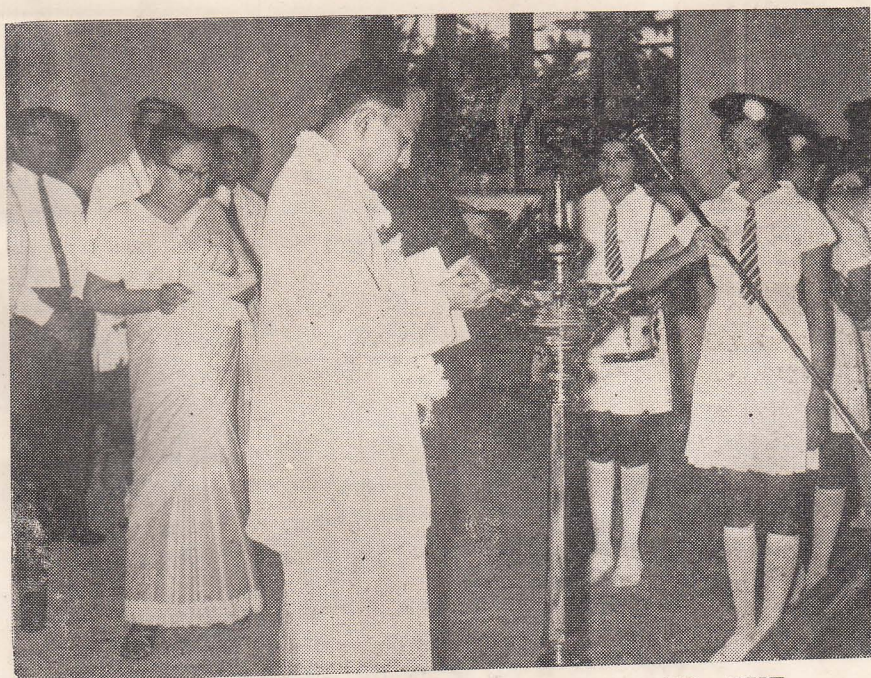
My sincere thanks go to our Principal who greatly helped our union. I also thank the Committee for their whole hearted co-operation and wish the future union an equally successful 1971

**Sulochana Velupillai**  
**Secretary**





STUDENT COUNCIL — 1970



A DREAM COME TRUE—OPENING OF THE  
MABEL THAMBIAH HALL  
BY DR. P. UDAGAMA







# வேம்படி இந்து மகளிர் சங்கத்தின் 1970ம் ஆண்டு அறிக்கை

ஆலோசகர்;

திருமதி தி. கணபதிப்பிள்ளை

உப தலைவர்:

சிறீவதனி இராஜேஸ்வரன்

ஆலோசனைக்குழு:

திருமதி த. பரம்சோதி

,, க. தர்மசங்கரி

,, சோ. நன்னித்தம்பி

,, வீ. சண்முகதாசன்

,, பா. சிறீபத்மநாதன்

காரியதரர்:

சுலோச்சனா பரமானந்தன்

உபகாரியதரர்:

சுகிர்தா நாகலிங்கம்

தலைவர்:

சுலோச்சனா கணேஷன்

தனாதிபதி:

மஞ்சளா கந்தையா

1970-ம் ஆண்டில் நமது இந்துமகளிர் சங்கம் சிறந்த முறையில் கடமையாற்றியது. இதற்குக் காரணம் பலரும் மனமுவந்து அளித்த உழைப்பும் ஆதரவுமே.

வழமைபோல் இவ்வருடமும் எமது சங்கத்தின் சார்பில் பெருந்தொகையான மாணவர்களும் ஆசிரியர்களும் சிவராத்திரி விழாவை முன்னிட்டுத் திருக்கேதீஸ்வரத்துக்கு யாத்திரை சென்றனர். அங்கு நான்கு ஜாமப் பூசைகளிலும் கலந்து, சிவலிங்கத்திற்குப் பால் காவடி எடுத்தும், பஜனை பாடியும் இறைவன் அருள் பெற்றனர்.

ஒவ்வொரு வாரமும் ஐந்தாவது நாளில் நமது சங்கத்தின் ஆராதனை இடம் பெறும். ஒவ்வொரு ஆராதனையும் குறிப்பிட்ட வகுப்புக்களால் நடாத்தப்படும். இவ்வருடம் அனேக ஆராதனைகள் புதிதாக நியமிக்கப்பட்ட மாணவர் கோஷ்டியினால் நடத்தப்பட்டது.

“சமயச் சொற்பொழிவு” நமது சங்க நிகழ்ச்சிகளுள் வழமையானதொன்றாகும். நமது பாடசாலையைச் சார்ந்த திருமதி ஞான குலேந்திரன், திருமதி வரதா சண்முகதாசன், யாழ் மத்திய கல்லூரியைச் சார்ந்த திரு. குமரேசன் முதலியோர் நமது சங்கக் கூட்டங்களில் சிறந்த சொற்பொழிவாற்றினர்.

இவ்வருடம் சின்மய மிஷனைச் சார்ந்த திரு. பார்த்தசாரதி அவர்களினதும், செல்வி தங்கம்மா அப்பாக்குட்டி அவர்களினதும் சுவையான சொற்பொழிவுகளை கேட்கும்பேறு நமது சங்கத்திற்குக் கிட்டியது நமது பாக்கியமே.

“நவராத்திரி விழா” என்றுமே நமது சங்கத்தவரால் சிறப்பாக கொண்டாடப்படும். சென்ற நவராத்திரி விழா நமது கல்லூரியின் புதிய மண்டபத்தில் வெகு கோலாகலமாக கொண்டாடப்பட்டது. சொற்பொழிவுகள், இசை நிகழ்ச்சிகள், கலை நிகழ்ச்சிகள் யாவும் இடம் பெற்றன. அவற்றுள் டாக்டர். கங்காதரன் அவர்களின்



புல்லாங் குழலிசையும், செல்வி. சாந்தினி சுப்பையா அவர்களின் நடன நிகழ்ச்சியும் குறிப்பிடத்தக்கவை. “ஊர்வசி” நாட்டிய நாடகம் பல்லோர் கருத்தையும் கண்ணையும் ஒருங்கே கவர்ந்தது. கடைசித் தினமாகிய விஜயதசமியன்று மாணவிகளுக்கான விசேட பிரார்த்தனைக் கூட்டமும் வழிபாடும் நடந்தன. அன்று ‘கதாப்பிரசங்கமும்’ ‘வில்லுப்பாட்டும்’ நிகழ்த்திய மாணவ கோஷ்டியினருக்கு நமது பாராட்டுக்களும் நன்றியும் உரித்தாகுக.

நமது சங்கத்தின் தலைவியாகப் பெயரளவிலே நியமிக்கப்பட்டவர் செல்வி சுலோச்சனா கணேஷன். அவர் தவிர்க்கமுடியாத காரணங்களால் பாடசாலைக்கு வர முடியவில்லை. எனவே தலைவியின் முழுப்பொறுப்பையும் ஏற்றுச் சங்கத்தின் கடமைகளை யெல்லாம் சரிவரச் செய்து முடித்தவர் நமது உபதலைவி செல்வி சிறீவதன் இராஜேஸ் வரன் அவர்களே! அவருக்கு எனது நன்றி

எமது சங்க வளர்ச்சிக்காக உதவிய அனைவர்க்கும் எனது நன்றி. சங்கத்திற்குத் தேவையான நிதியை மனமுவந்து அளித்தும், சரஸ்வதி விழாவைச் சிறப்பாகச் கொண்டாடுவதற்குச் உதவிகள் அளித்தும் நம்மைச் சிறப்பித்த ஆசிரியைகளுக்கும் மாணவிகளுக்கும் எனது நன்றி உரியது. இறுதியாக நமது சங்கத்தின் ஆலோசகராக இருந்து கடமையாற்றிய திருமதி. தி. கணபதிப்பிள்ளை அவர்களுக்கும், நமக்கு ஆக்கமும் ஊக்கமும் அளித்த ஆலோசனைக் குழுவினருக்கும், சங்க உறுப்பினருக்கும் எனது நன்றி உரித்தாகுக. நமது சங்கம் மேன்மேலும் வளர எல்லாம் இறைவன் அருள் புரிவாராக!

சுலோச்சனா பாமானந்தம்  
(கௌரவ காரியதரிசி)



### 3rd Jaffna Guide Company Report

*Captain:* Mrs. V. Shanmuganathan

*Lieutenant:* Mrs. Rajasenan

*Secretary:* Lohini Paramanathan

*Treasurer:* Srivathani Rajeswaran

It is my privilege to review the activities of our guide Company for the year 1970

Fourteen guides were enrolled at the beginning of this year by Miss Navaratnasingham who is the District Guide Commissioner and also our Deputy Principal. Eight guides passed their Second class tests and fifteen Guides are working for the first class badge.

Our guide company was represented by Shyamala. Balakrishnan and Sakuntala Satkunam at a camp held at Udupiddy and by Shyamala Balakrishnan at the All island camp held in Colombo

Due to unavoidable circumstances our guide company could not attend the Jaffna District rally, which caused us disappointment. We formed a guard of Honour for Dr. P. Udagama when he visited Vembadi for the Opening of the new hall.

In the coming year we shall celebrate our golden Jubilee and we hope the Company will have a successful and enjoyable time.

In conclusion I thank our, active guiders who rendered valuable help.

**Lohini Paramanathan**  
*Secretary*



## Report Of The Yuwathi Club 1970.

**Staff Advisers:**

Mrs. T. Joseph  
Miss. P. Gunaratnam

**President:**

Miss. Sulohana Velupillai

**Vice - President:**

Miss Sumitra Mather

**Secretary:**

Miss Marian Arulanantham

**Asst. Secretary:**

Miss Malathy Thamotheram

**Treasurer:**

Miss Pushparanee Phillips

It is with great pleasure and contentment that I record the completion of another fruitful year under review. In midst of varied activities we have tried our best to maintain the spirit of the Junior Y. W. C. A. for the year 1970.

Our activity began with the election of Office bearers for the New Year. We arrange for morning worships. and also help in conducting religious assembly once a week.

The junior and Senior members participated in the J. I. C. C. F. Camp held at Casuarina beach. We also had the privilege of listening to a talk given by Miss, R. Navaratnasingam on the Y. W. C. A motto. We also conducted Bible quiz and Sing-Song

The annual Carol Service and X'mas party. was held in our New School hall. Our gratefull thanks to Rev. Nodder for Conducting the Service.

The committe would like to thank all members for their cooperation. Above all we thank God for having brought us safely through another year.

**Marian Arulanantham**  
(Hony. Secy)



## சிறுதோழர்

தாய்ப்பட்சி: திருமதி. P பசுபதிப்பிள்ளை

சீற்றூய்ப்பட்சி திருமதி. T. S. இராஜன்

சிறு தோழர்களாகிய நாங்கள் எங்கள் தாய்ப்பட்சி, சிற்றூய்ப்பட்சி ஆகியோரின் அன்புக் கண்காணிப்பில் அகமகிழ்வுடன் இயங்கி வருகிறோம்.

நாங்கள் அறுவகைக் குமாரிகளாகப் பகுக்கப்பட்டு, ஒவ்வொரு பிரிவுக்கும் ஒவ்வொரு தலைவியின் மேற்பார்வையில் இயங்கி வருகிறோம்.

பழைய தோழர்கள் முப்பதின்மருடன் புதியவர் பன்னிருவர் எம்முடன் வந்து சேர்ந்தனர். அவர்களை வழிகாட்டி இயக்க ஆணையாளர் செல்வி R. தொமஸ் அவர்கள் எம் குழுவில் சேர்த்தார்.

எங்கள் குழு பிரதி கிழமையும் மூன்றாம் நாளில் கூடும். அந்நாட்களில் நாம் ஆடிப்பாடி அகமகிழ்வேம். எமது குழுவினர் கைக்கொள்ளும் நெறிகளை படிப்போம்.

எங்கள் வருடாந்தக் கூட்டம் யாழ் பூங்காவில் ஐப்பசித்திங்கள் நடைபெற்றது. அன்றைய தினம் பல பாடசாலை வழிகாட்டிகளும் சிறுதோழர்களும் ஒன்று கூடி, பல இனிய பாடல்கள் பாடி, நடனங்கள் ஆடி அகமகிழ்ந்தோம்.

எங்கள் குழு இனிது நடந்தேற எமக்குதவி புரியும் அதிபர் அவர்கட்கும், மற்றும் ஆசிரியர்களுக்கும், தாய்ப்பட்சி, சிற்றூய்ப்பட்சி அவர்கட்கும் சிறு தோழர்களாகிய நாம் நன்றி கூறுகிறோம்.

வாககீ இராஜசீங்கம்  
(சிறுதோழர் தலைவி)



# Index

Section 1. General

Section 2. Particulars

By Chapter 1. General

Section 1. General

Section 2. Particulars

Section 3. General

Section 4. Particulars

Section 5. General

Section 6. Particulars

Section 7. General

Section 8. Particulars

Section 9. General

Section 10. Particulars

Section 11. General

Section 12. Particulars

Section 13. General

Section 14. Particulars







8.314506/270h

---

Commercial Press & Stores  
Main Street, Jaffna.

---